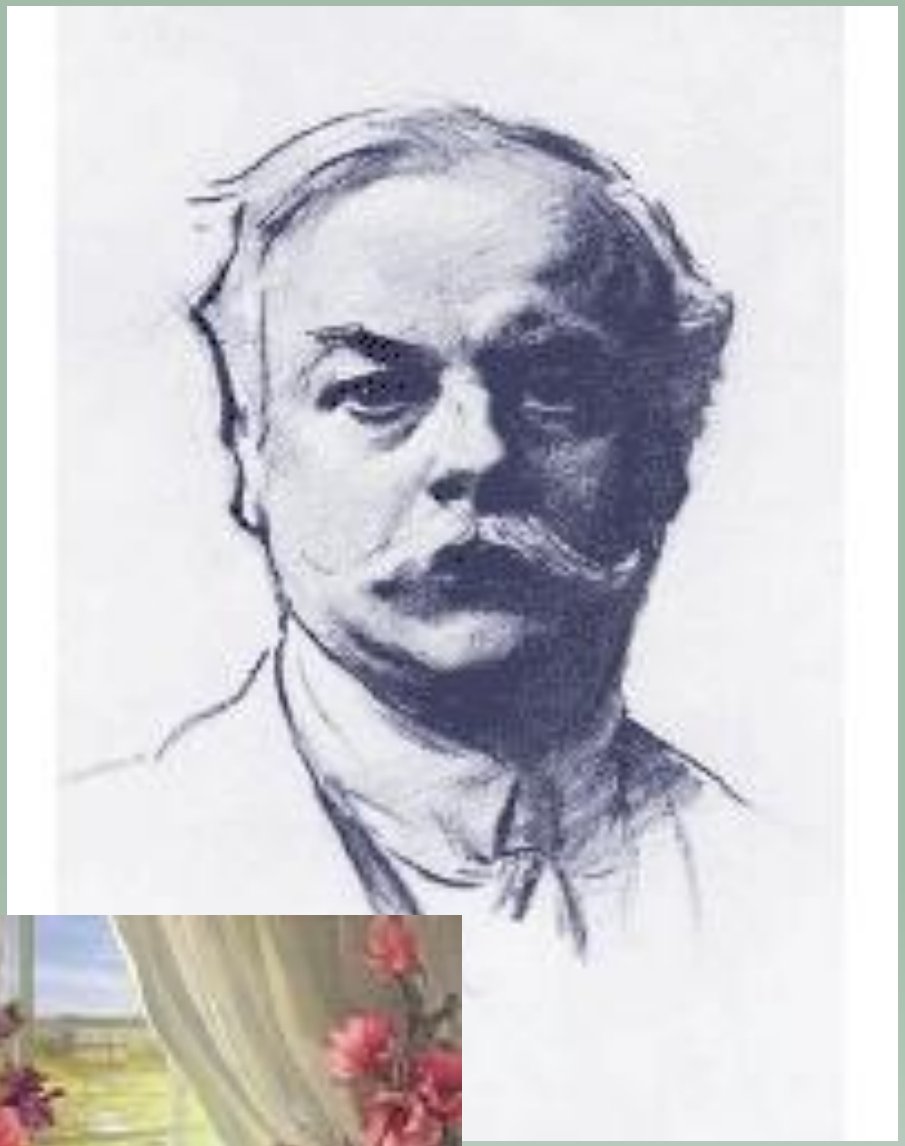
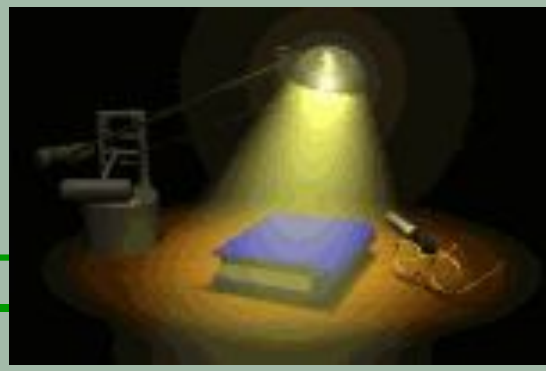


Кеннет Грэм

8 марта 1859
6 июля 1932

Шотландия

Кеннет Грэм (англ. *Kenneth Grahame*, 8 марта 1859 — 6 июля 1932) британский писатель, мировую славу которому принесла книга «Ветер в ивах», написанная в1908 году.



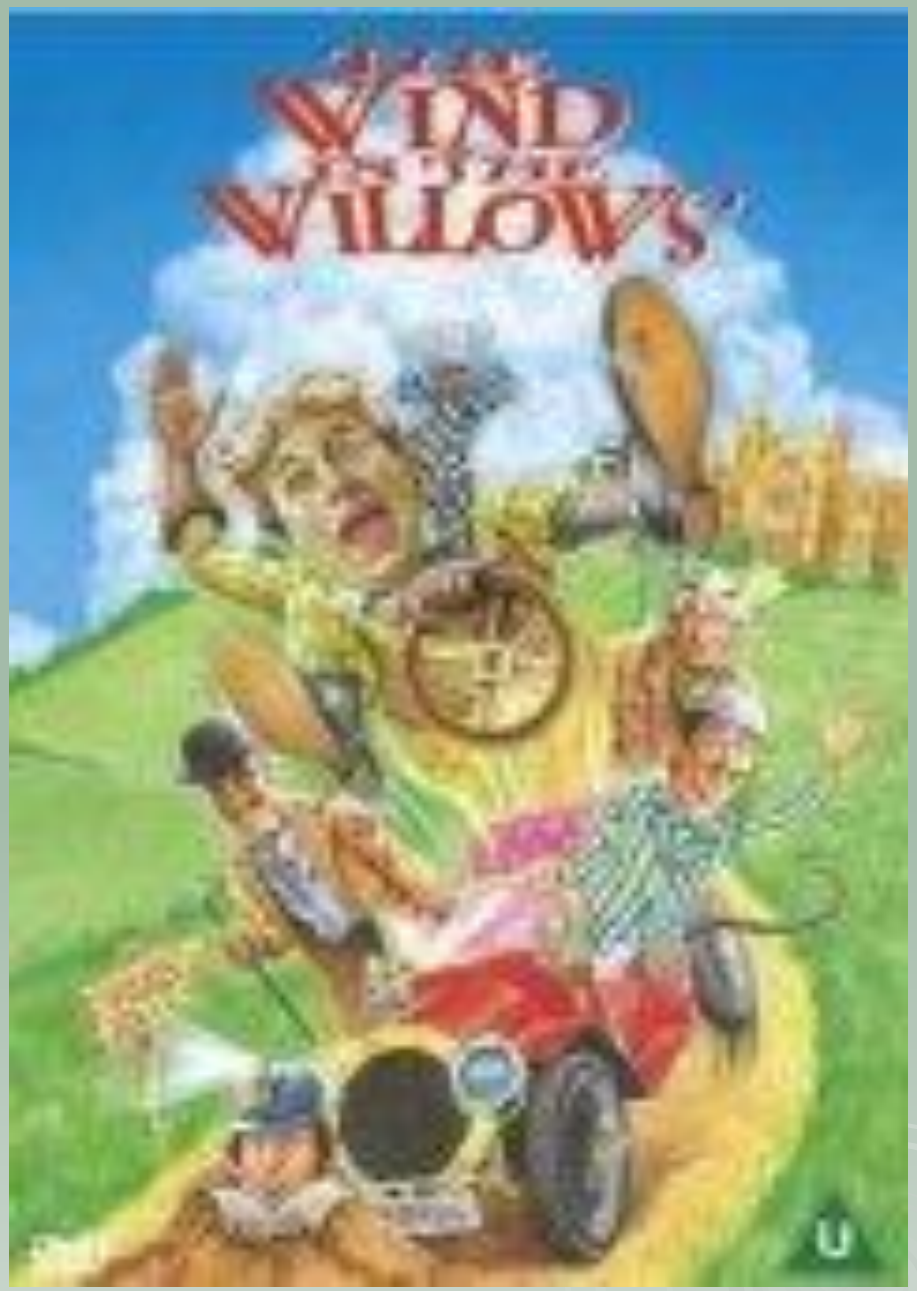
- Кеннет Грэм родился
- 8 марта 1859 года в Эдинбурге. В 1864 году от послеродовых осложнений умерла его мать,
- а спустя три года его отец, уехал во Францию, оставив троих детей на попечении родственников.
- Грэма взяла на воспитание его бабушка, жившая в Беркшире на берегах Темзы.

DOUBLE FEATURE
WIND IN THE WILLOWS
WILLOWS IN WINTER

- Учась в школе Св. Эдварда в Оксфорде, он проявил определённые способности планировал поступить в Оксфордский университет но его дядя, опекавший его, из-за высокой стоимости обучения не позволил ему продолжать образование. Вместо этого в 1879 году Грэм поступил на службу в Банк Англии, в котором прослужил до 1907 года.

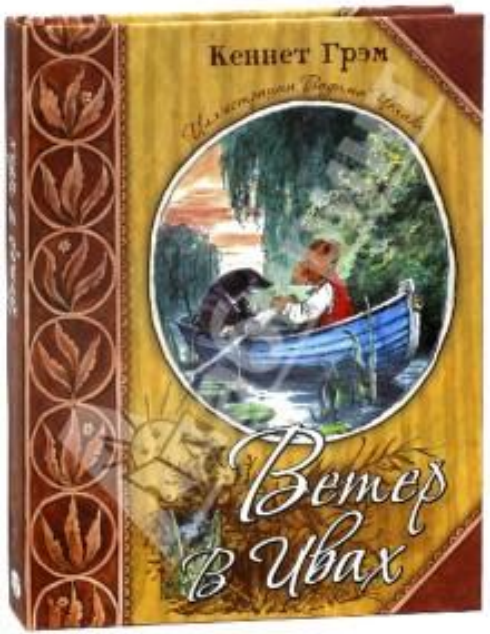
Воспоминания о детстве, затем легли в основу книг «Золотые годы» (или «Век золотой», 1895) и «Дни грёз» (1898).

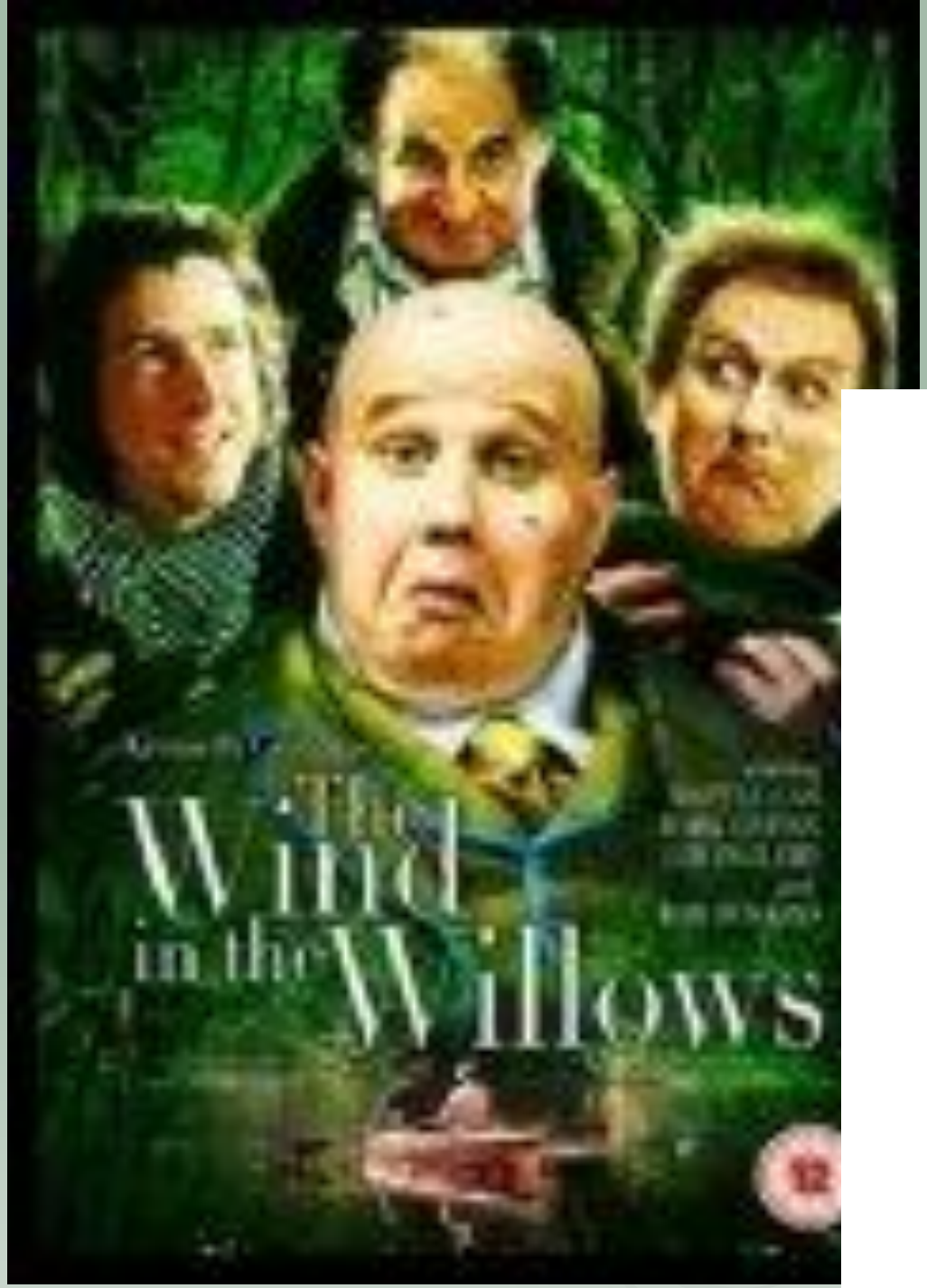
В сборник «Дни грёз» вошла также повесть «Дракон-лежебока» («*The Reluctant Dragon*»), по которой в 1941 году «The Walt Disney Company» выпустила одноимённый мультфильм.



«Ветер в ивах»

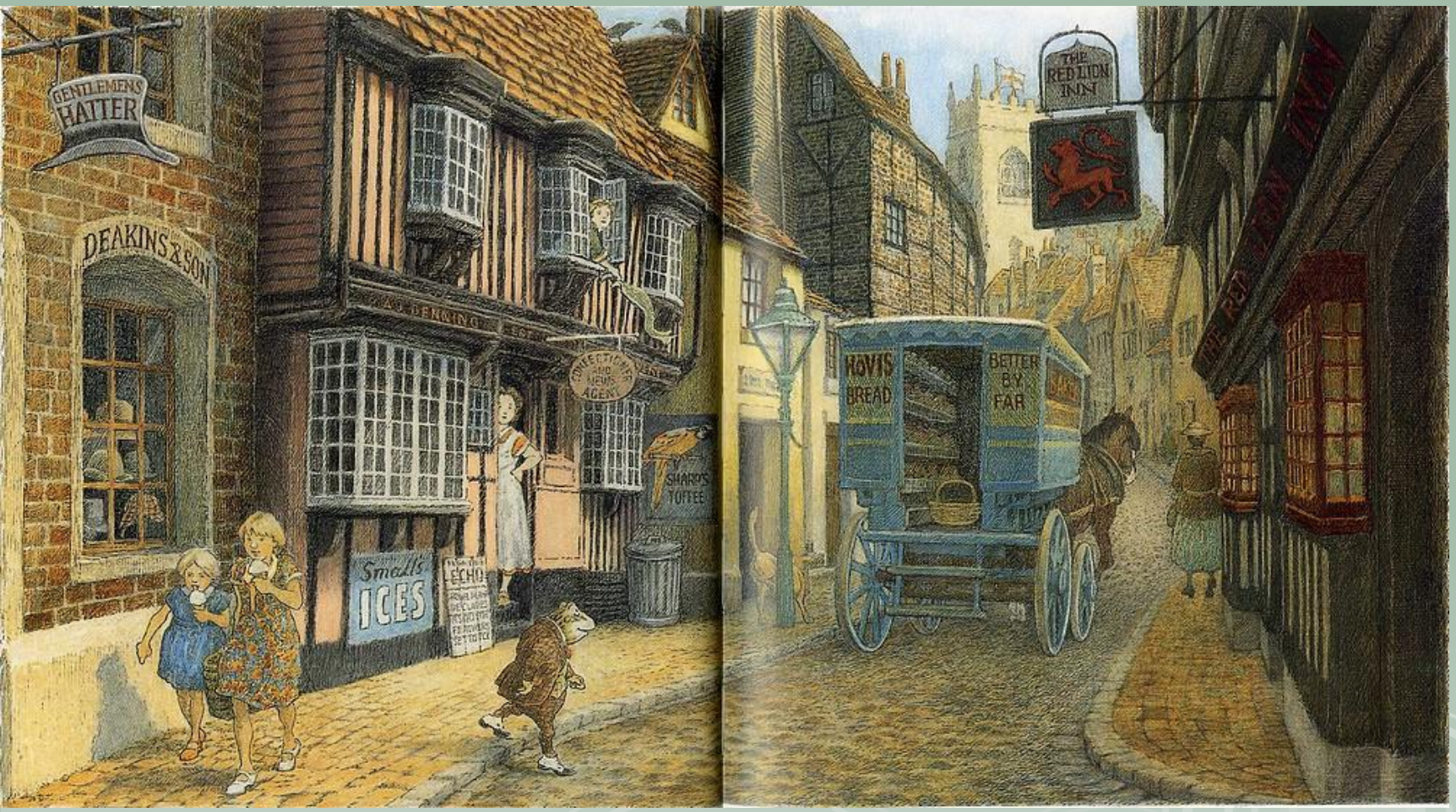
(англ. *The Wind in The Willows*) — сказочная повесть


Кеннет Грэм
Ветер в Ивах


The Wind in the Willows
12

Кеннет Грэм
Ветер в ивах
Иллюстрации Роберта Ингпена

OZON.ru


GENTLEMENS
HATTER
DEAKINS & SON
Smoll's
ICES
ECHO
SHARP'S
TOFFEE
THE
RED LION
INN
HOVIS
BREAD
BETTER
BY
FAR

- 22 июля 1899 года Грэм женился на Элспит Томпсон, но их брак не был счастливым. Большую роль в жизни писателя играл его единственный ребёнок — сын Алистер, родившийся раньше срока 12 мая 1900 года.
- Это был болезненный, слабый и слепой на один глаз мальчик. Именно для своего сына Кеннет Грэм начал сочинять и записывать рассказы о мистере Тоуде (Жабе).

- Сказка повествует о жизни и приключениях пяти персонажей:

- дядюшка Рэт (водяная крыса),
- мистер Крот
- , мистер Барсук,
- мистер Тоуд (жаба)
- и Выдра.

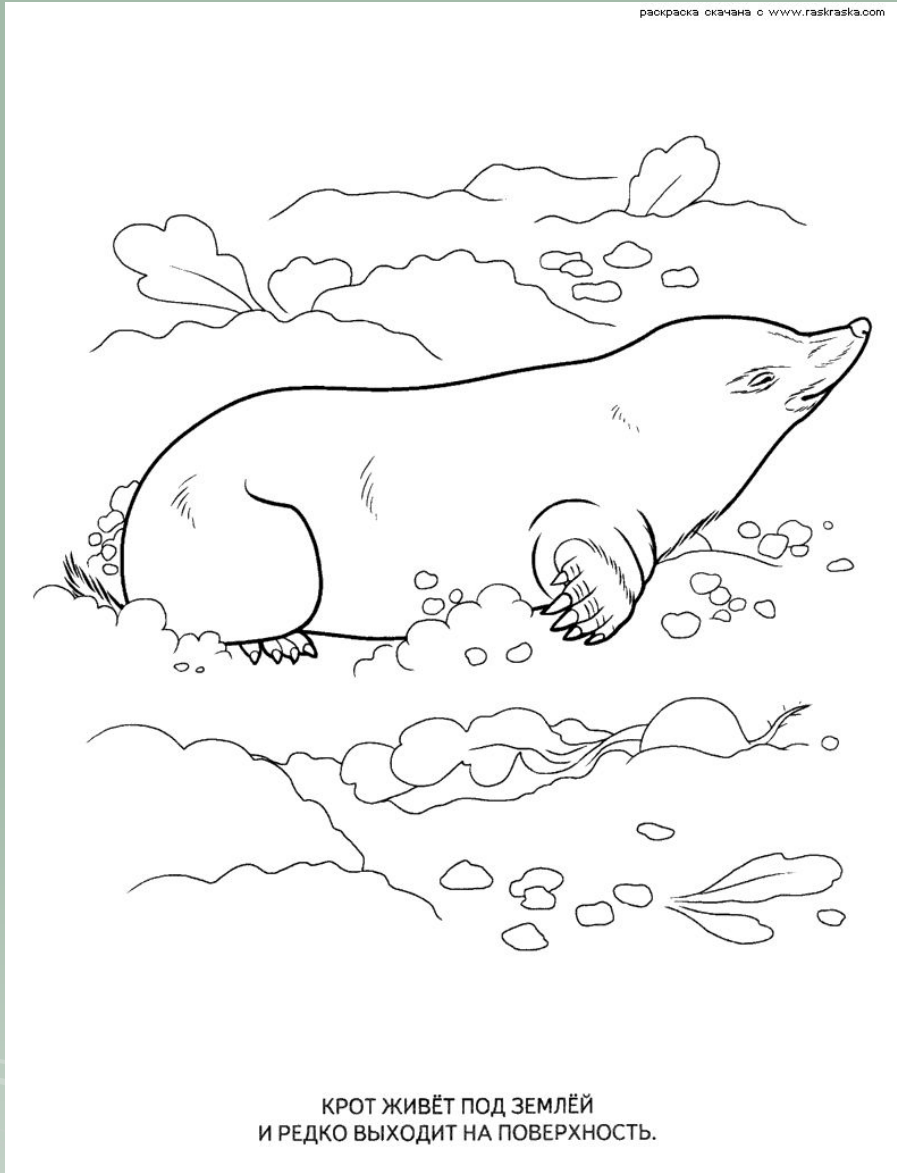
- (В переводе Владимира Резника — Водяной Крыс, Крот, господин Барсук, мистер Жабб, Выдр).

- **Мистер Крот** — главный герой первой трети книги, далее играет важную, но уже не центральную роль. Смелый, честный, открытый, добрый, немного наивный, усердный, любящий созерцать и открывать для себя новое.

- Сначала не является сильной личностью и во многом находится под влиянием более решительного и мудрого мистера Крысси.

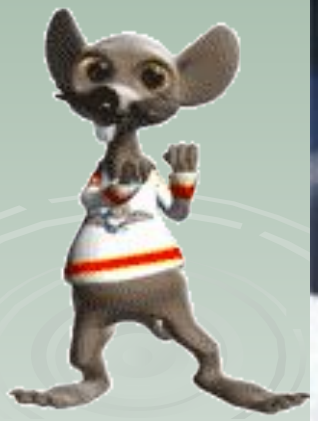
- Но в дальнейшем выказывает больше инициативы, проявляет тонкий психологизм в тот момент, когда на Крысси находит меланхолия.

bensionerka.net

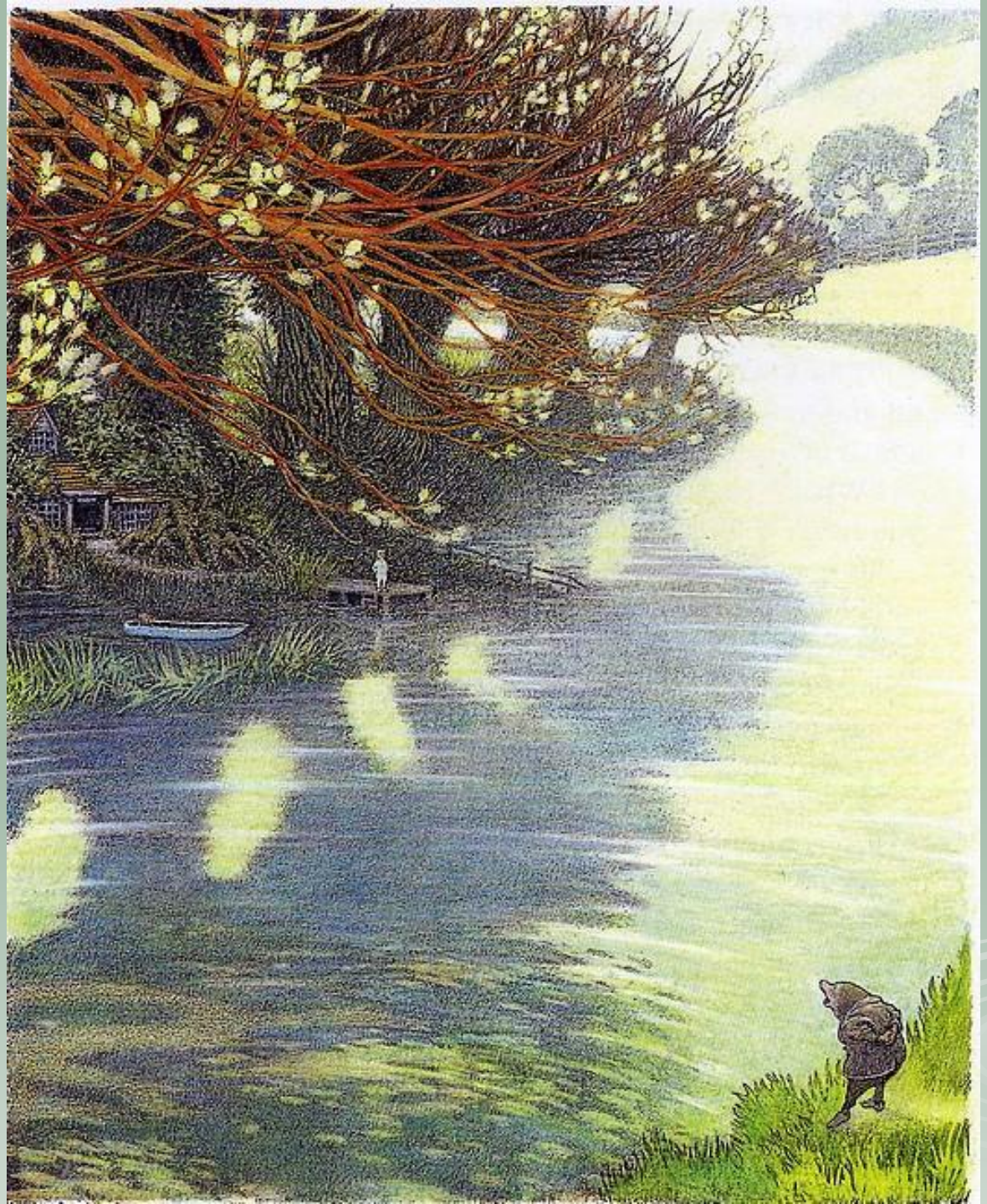

раскраска скачана с www.raskraska.com
КРОТ ЖИВЁТ ПОД ЗЕМЛЁЙ
И РЕДКО ВЫХОДИТ НА ПОВЕРХНОСТЬ.

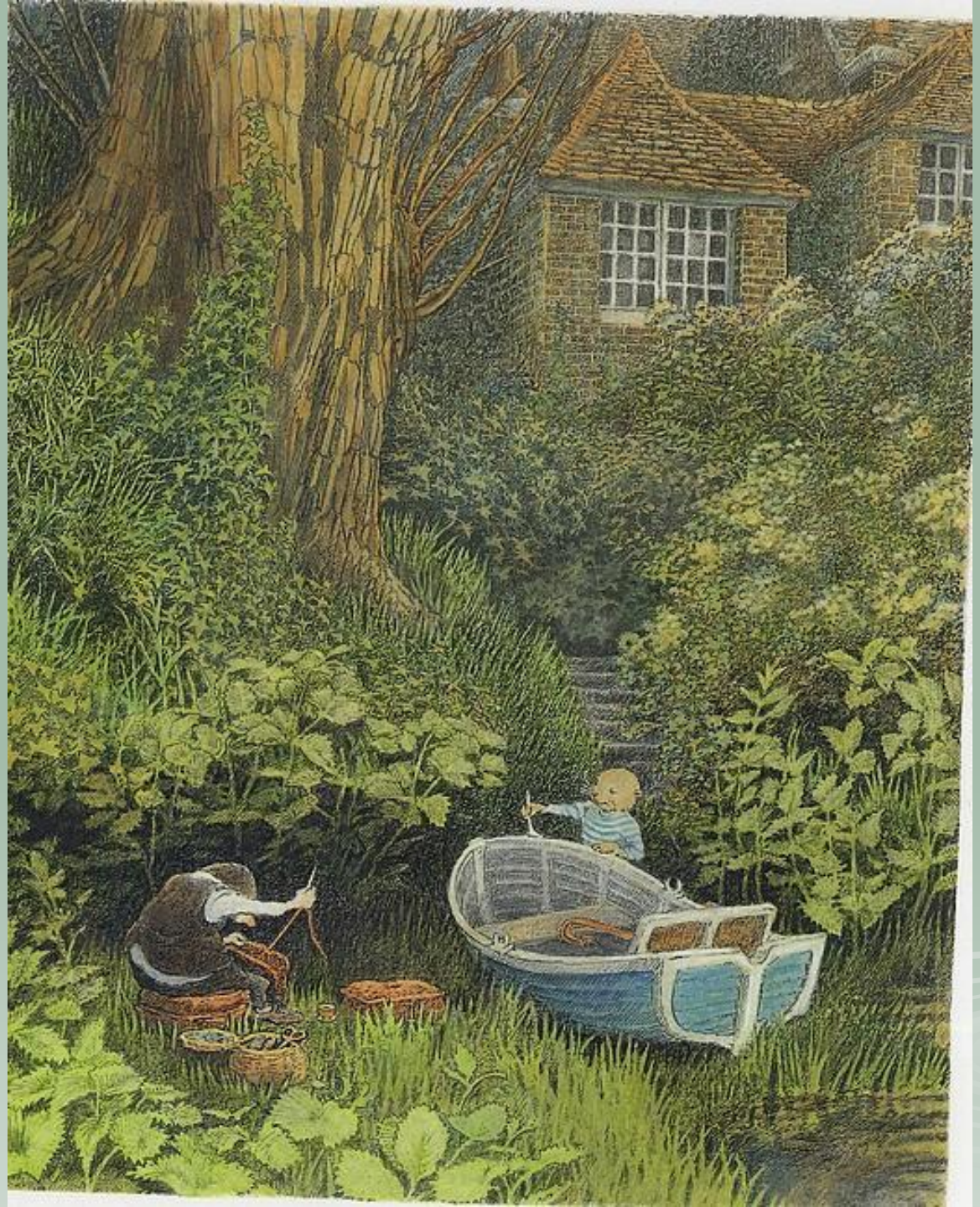
Мистер Крысси — водяная крыса, жившая на берегу реки. Серьёзный, самостоятельный, умный, вначале создаёт впечатление реалиста, предпочитающего спокойную жизнь на реке дальним краям. Но позже у него открывается и созерцательная, поэтическая жилка.

Во второй трети книги персонаж мистера Крысси выходит на первый план, становится главным действующим лицом. В остальной части сюжета он играет роль отважного и рассудительного друга — значительную, но уже не ключевую.

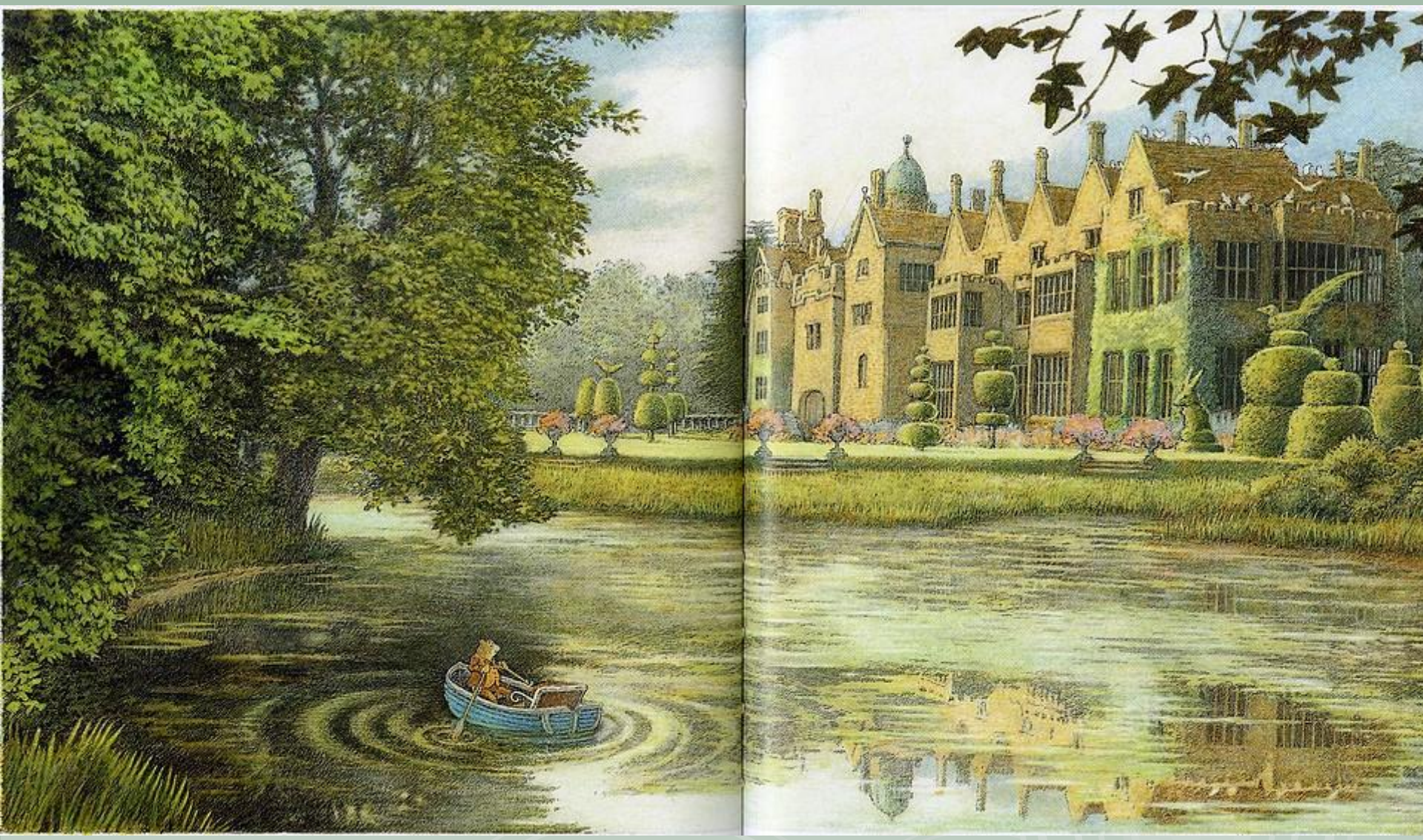


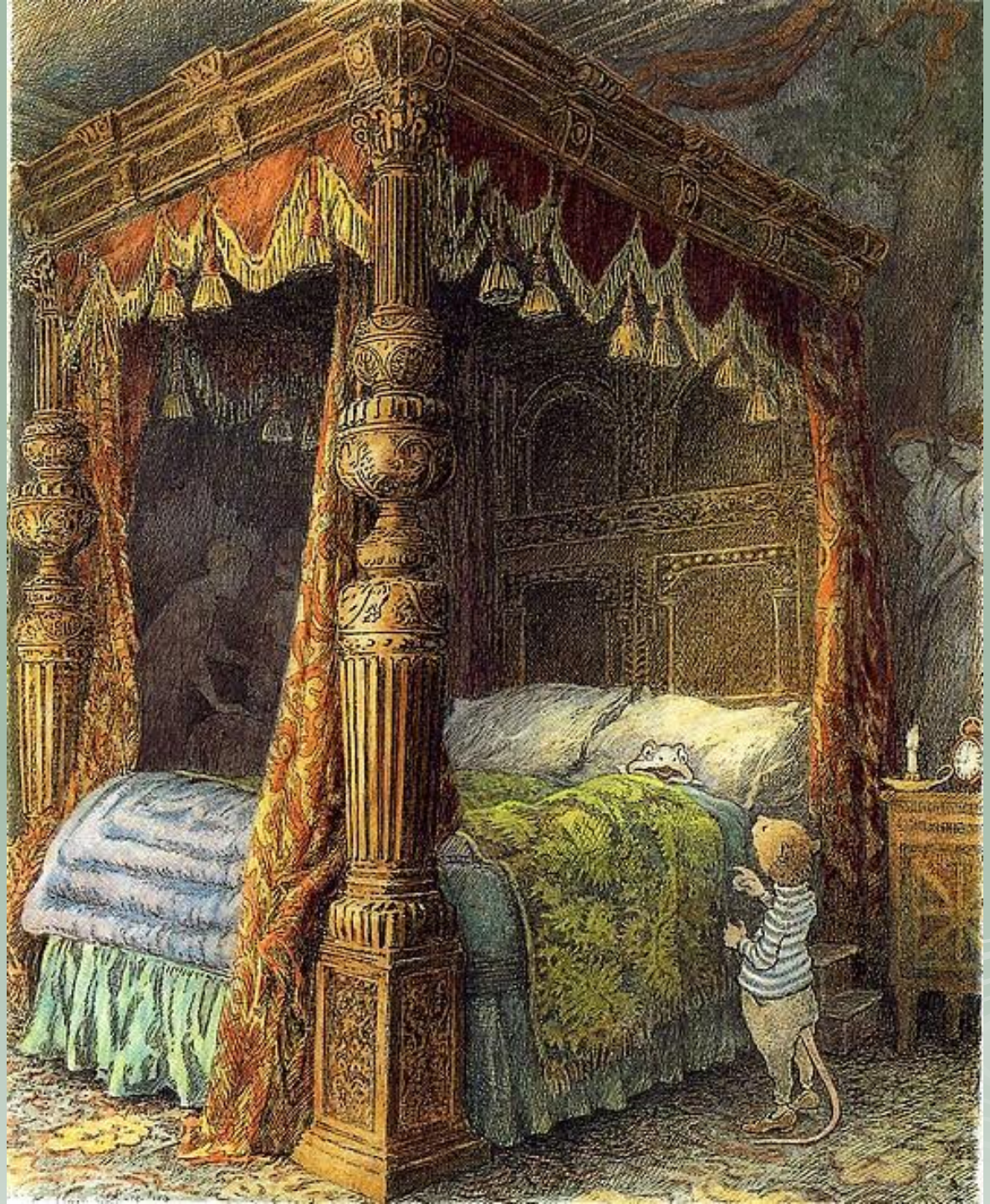
Autor: Blaž Šegula





- **Мистер Джабс (Жабби)** — богатый повеса, крайне увлекающаяся натура.
- Первые две трети книги изображается как весьма неприятный персонаж, хитрый и глупый одновременно, к тому же важный и самолюбивый.
- В последней трети произведения, когда он становится центральным действующим лицом, его характер раскрывается глубже.
- Он оказывается добродушным, сообразительным, талантливым, а все его недостатки (напыщенность, лживость и др.) теперь выглядят безобидными и вызывают скорее смех.





- **Мистер Барсук** — суровый, строгий, мудрый, но немного напыщенный друг главных героев.
- Тем не менее, он всегда прав, из-за чего в совместных предприятиях играет роль лидера.
- Однако ни в одной части произведения не является центральным образом.

раскраска скачана с www.raskraska.com

Выдра(Выдр)

hohola.net

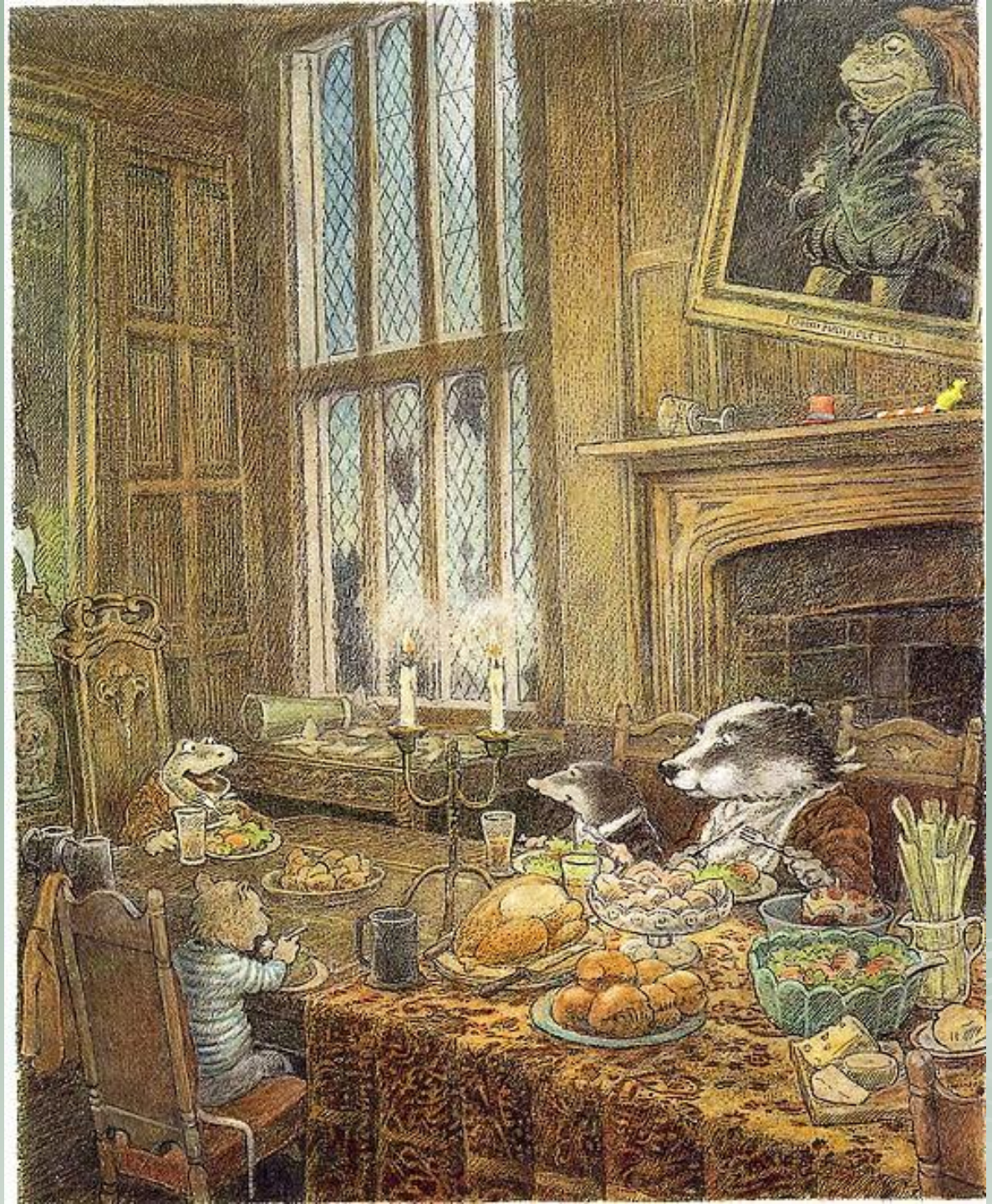
hohota.net

hohoto.net

hohota.net

hohola.net

hohota.net



- . В 1930 году эта повесть легла в основу пьесы Алана Милна «Мистер Жабб из Жабб-холла», весьма популярной до сих пор.

Кеннет Грэм
ВЕТЕР В ИВАХ
АЗБУКА

Кеннет Грэм
ВЕТЕР В ИВАХ

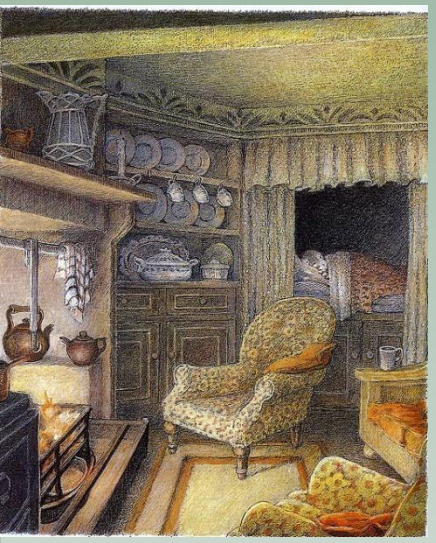
- *Экранизации*
- 1941 Несговорчивый дракон / The Reluctant Dragon
  1949 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  1949 Приключения Икабода и мистера Тодда / The Adventures of Ichabod and Mr. Toad
  1983 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  1983 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  1984-1988 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  1987 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  1988 Ветер в ивах / Wind in the Willows
  1995 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  1996 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  2006 Ветер в ивах / The Wind in the Willows
  2012 Ветер в ивах / The Wind in the Willows

RG ENTERTAINMENT, LTD.
PRESENTS
THE WIND IN THE WILLOWS
Coming Spring 2012
thewindinthewillowsthemovie.net
indinthewillows © by RG Entertainment, Ltd. All Rights Reserved. www.rgentertainment.com

- В России творчество Грэма долгое время было не известно широкой общественности, и только в 1988 году, через 80 лет после первого издания, книга «Ветер в ивах» была переведена Ириной Токмаковой и вышла в свет на русском языке.

В 1981 году в свет вышла книга английского писателя Джэйна (Джеймса) Нидла «Wild Wood», которая являлась пересказом оригинальной истории Грэма с точки зрения рядовых обитателей Дикого леса.

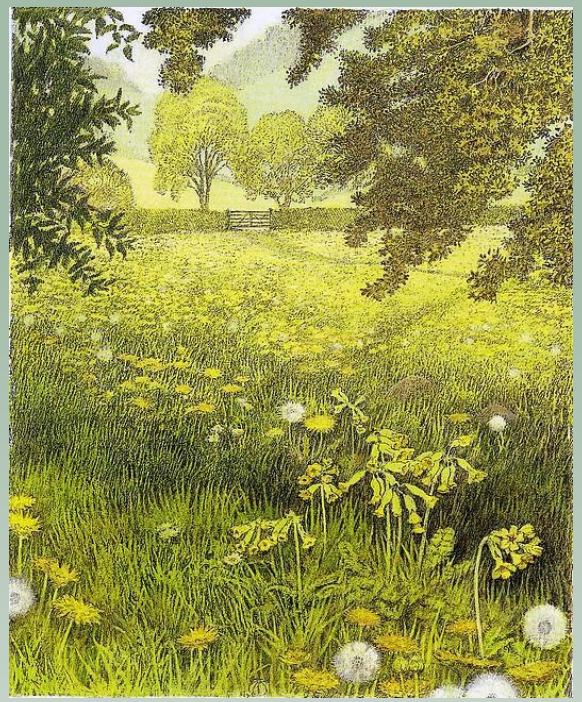
Английский писатель Уильям Хорвуд в своей тетралогии «Tales of the Willows» также продолжил приключения героев сказки (1996), The Willows at Грэма. В цикл входят произведения: The Willows in Winter (1993), Toad Triumphant (1995), The Willows and Beyond Christmas (1999).



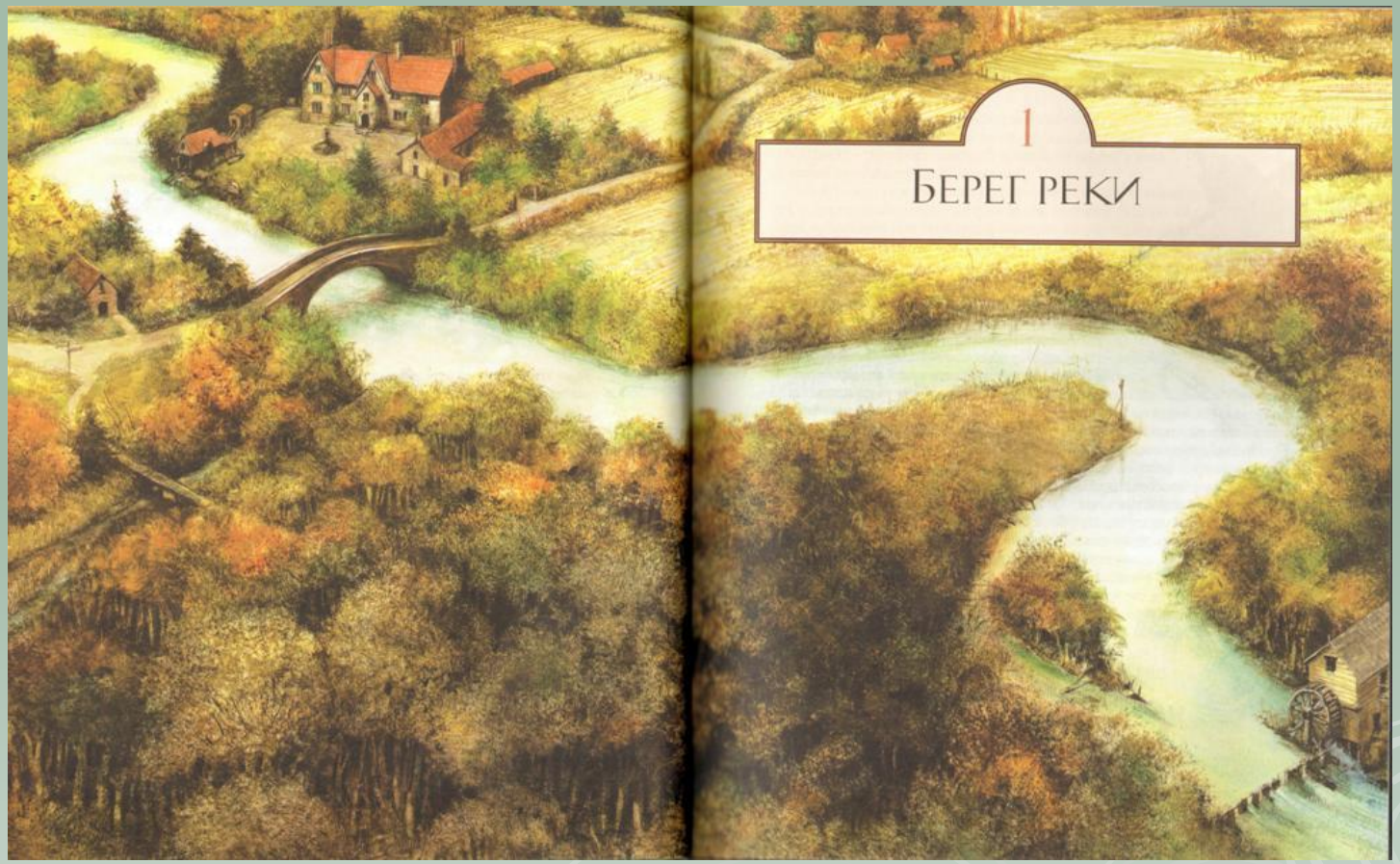
- Несмотря на литературный успех, Грэм практически полностью прекратил литературную деятельность. Огромным ударом для него стало самоубийство сына. Трагедия практически лишила смысла жизнь Грэма и его жены.

- Из уважения к писателю официально причиной смерти его сына Алистера (для которого и создавался «Ветер в ивах») был назван несчастный случай, а не самоубийство. Алистер бросился под поезд за 2 дня до своего 20-летия.

Кеннет Грэм скончался 6 июля 1932 года и был похоронен в Оксфорде, на кладбище Холиуэлл.



Кеннет Грэм. "Ветер в ивах". Иллюстрации Р.Ингпена



для двоих, и крот сразу же всем сердцем устремился к ней, хотя ещё не мог до конца понять, зачем она нужна.

Рэт довольно быстро подгрёб к противоположному берегу, протянул кроту переднюю лапу, когда тот с осторожностью ступил вниз, и сказал:

– Обопрись на неё, смелее!

И вот уже Мол сидел на корме самой настоящей лодки, и его удивлению и восторгу не было предела.

– Какой сегодня замечательный день! – воскликнул он, когда Рэт оттолкнулся от берега и вновь взялся за вёсла. – Знаешь, я ещё ни разу в жизни не плавал в лодке!

– Как?! – Рэт даже разинул рот от изумления. – Ни разу в жизни? Ни разу не плавал? Ну и ну! Что же ты тогда делал?

– Да так ли это прекрасно? – робко возразил Мол, хотя теперь, удобно откинувшись на подушки, осматривая вёсла, уключины и прочие чудесные приспособления и ощущая, как лодка мерно покачивается под ним, он уже и сам готов был в это поверить.

– Так ли прекрасно? Да в мире нет ничего лучше этого! – торжественно произнёс Рэт и слегка подался вперёд, загребая воду. – Поверь, мой юный друг! Ничто, абсолютно ничто не может и вполовину сравниться со сладостным ощущением безделья в лодке! Простого безделья, – продолжал он мечтательно. – А впрочем, безделье – в лодке – безделье…

– Осторожно, Рэт! – закричал вдруг Мол.

Но было поздно. Лодка на полном ходу врезалась в берег, а мечтатель, он же весёлый гребец, опрокинулся на спину и некоторое время лежал на дне лодки с поднятыми лапами. Затем он сел, весело рассмеялся и спокойно закончил свою мысль:

– …в лодке, или рядом с лодкой, или вообще без лодки, какое это имеет значение? Я полагаю, всё не имеет значения, вот что замечательно! Плывёшь ты или не плывёшь, достигаешь места, куда стремился, или попадаешь совсем не туда, а может, вообще никуда не отправляешься, не в этом дело. Главное, что ты всегда занят, хотя по большому счёту никогда ничего не делаешь. А когда ты уже что-то сделал, то всегда что-то остаётся недоделанным, и ты, конечно, если хочешь, можешь это доделать, но гораздо лучше этого не делать. Послушай! Что, если у тебя и вправду нет сегодня никаких дел? Тогда мы могли бы вместе отправиться на весь день вниз по реке.

Мол даже размял пальцы от радости, удовлетворённо вздохнул и блаженно откинулся на подушки.

– Что за день у меня сегодня! – воскликнул он. – Я готов отправиться хоть сейчас!

– Потерпи немного! – усмехнулся Рэт.

Он привязал носовой фалинь к кольцу у причала, нырнул в норку и спустя несколько минут появился вновь, сгибаясь под тяжестью набитой до отказа корзинки.

– Сдвинь её себе под ноги, – сказал он кроту, когда тот поставил корзинку на дно лодки.

подбрасывала их, и ловила, и отпускала вновь. Вся она была сразу и колыханием, и трепетом, вся сверкала, вся блестела, вся искрилась, вся шуршала и кружилась, журчала и пузырилась… Мол был очарован, заворожён, загипнотизирован. Он ступал вдоль реки быстрым шагом, словно ребёнок, который старается идти в ногу со взрослым, рассказывающим удивительные истории. Наконец он устал и уселся на берегу, а река в это время проносила мимо него бесконечную вереницу самых лучших в мире сказок, посылаемых сердцем земли ненасытному морю.

Так сидел он на траве, глядел на реку и вдруг заметил на противоположном берегу у самой кромки воды тёмную норку. Мол сразу же представил себе, каким славным и уютным жилищем она может быть для того, чьи потребности не слишком велики. Он был просто восхищён этой маленькой обителью, спрятанной в береговом откосе прямо у воды и удалённой от шума и дорожной пыли. Мол пригляделся к норке внимательнее, и ему показалось, что внутри её что-то яркое и маленькое блеснуло, исчезло и вновь блеснуло, будто крохотная звезда. Однако в таком неподходящем месте это вряд ли могло быть звездой. Но в то же время оно было слишком ярко и слишком мало даже для того, чтобы быть жучком-светлячком. Вдруг Мол с удивлением заметил, что оно подмигнуло ему и тем самым показало, что у него есть глаз. Постепенно вокруг глаза стала вырисовываться мордочка, словно рама вокруг картины.

Маленькая коричневая мордочка с усами.

Серьёзная круглая мордочка с тем самым блеском в глазах, который и привлёк его внимание.

Небольшие изящные ушки, густая шелковистая шерсть.

Тут оба зверька встали на задние лапы и принялись внимательно разглядывать друг друга.

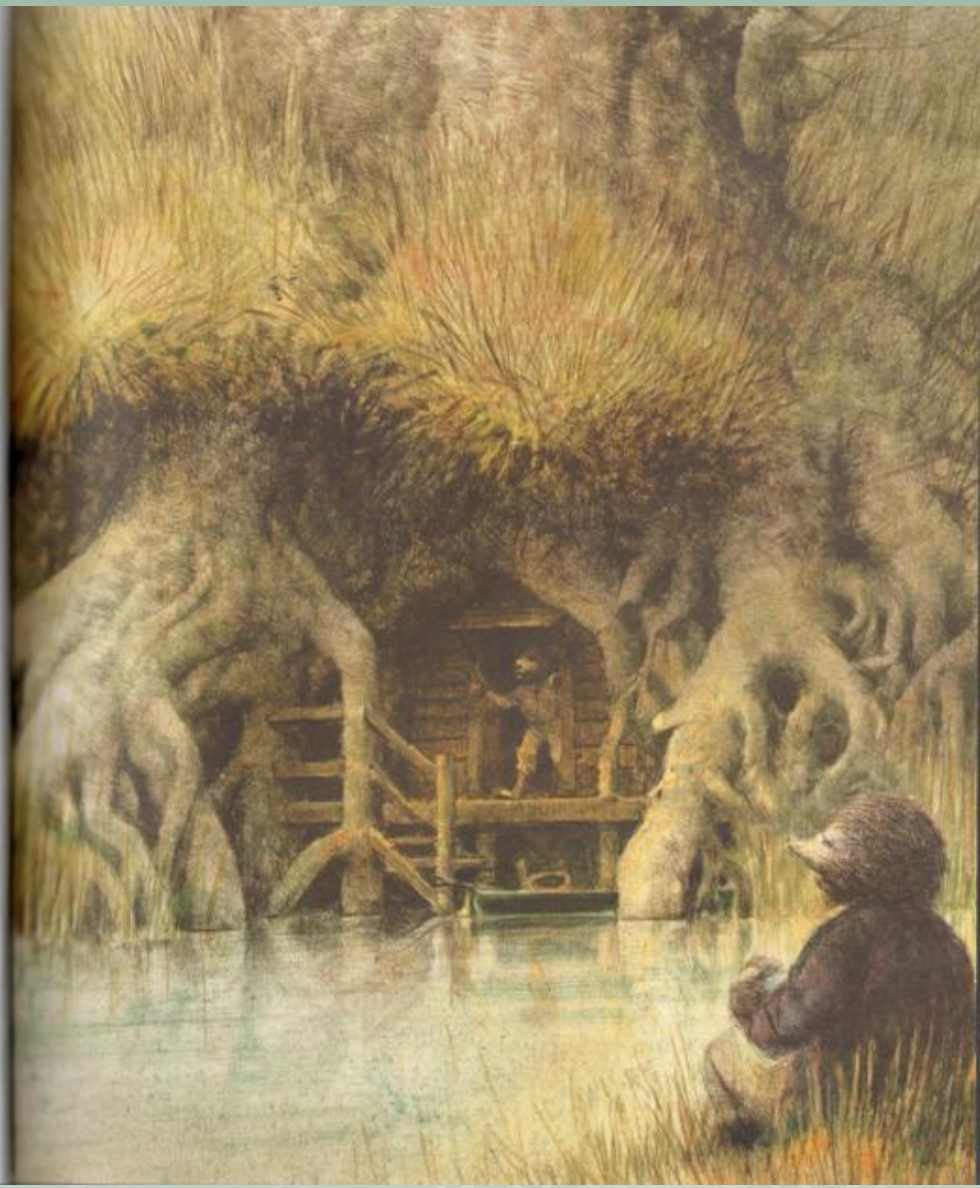
– Привет! – наконец сказал хозяин норки. – Меня зовут Рэт. Я – водяная крыса.

– Привет! – ответил Мол. – А я крот. И зовут меня Мол.

– Ты бы не хотел сюда перебраться? – спросил Рэт.

– Это легче сказать, чем сделать. – В голосе Мола слышалась обида. Для него были внове и сама река, и жизнь на её берегах.

Рэт, ничего не ответив, нагнулся, отвязал верёвку, потянул её к себе и вдруг ловко прыгнул в лодку, которую Мол сначала и не приметил. Лодка была синяя снаружи и белая изнутри. Размером она подходила как раз



Всё утро крот Мол усердно трудился, приводя в порядок после долгой зимы свой домишко. Сначала он орудовал метлами и тряпками, затем взял кисть и ведро с побелкой и, залезая то на стремянку, то на стул, принялся за потолок. Но, когда он наглотался пыли и забрызгал побелкой чёрный мех на занывшей спинке и уставших лапах, с работой было покончено.

Весна чувствовалась повсюду: и в воздухе над ним, и в земле под ним, и вокруг него, наполняя тёмное и низкое подземелье духом беспокойства и неосознанных желаний. Неудивительно поэтому, что Мол швырнул вдруг кисть на пол, крикнул: «Надоело!», и «Пропади всё пропадом!», и ещё «А ну её, эту уборку!» – и опрометью бросился из дому, не задержавшись даже для того, чтобы надеть пальто. Что-то властно звало его наверх, и он устремился в крутой узкий туннель, который был для него тем же, что посыпанная гравием дорожка для животных, живущих ближе, чем он, к солнцу и свету. Мол скрёб и царапал, рыл и копал, а потом снова копал и рыл, царапал и скрёб. Он усердно работал маленькими лапами, бормоча себе под нос: «Наверх! Наверх!» – и наконец – хлоп! – его мордочка вырвалась на солнечный свет. Мгновение – и он уже катался на тёплой траве огромного луга.

– Как прекрасно! – воскликнул он. – Ну разве это сравнить с какой-то побелкой?!

Лучи солнца грели его меховую спинку, лёгкий ветерок ласкал разгорячённый лоб, а ещё после тишины подземелья Мол был почти оглушён весёлой песней счастливых птиц. Радость жизни и весна переполняли его,

он вскочил на все свои четыре лапы и побежал по лугу. И так он бежал до тех пор, пока живая изгородь не преградила ему путь.

– Стой! – закричал пожилой кролик, стоящий у лаза. – Шесть пенсов за право прохода по частной дороге!

Но кролик тут же пришёл в замешательство от невозмутимого и вместе с тем презрительного взгляда Мола, который быстро шёл вдоль изгороди, не забывая при этом поддразнивать многочисленных кроликов, вылезших из своих нор узнать, что там за шум.

– Ох, и быть вам под луковым соусом! Всем вам быть! – бросал крот насмешливо и уходил прежде, чем очередной кролик одаривал его достойным ответом.

И тогда кролики начали ссориться и кричать друг на друга:

– До чего же вы бестолковы! Почему вы не ответили ему?

– Да потому же, почему и вы!

– А вы могли бы напомнить ему…

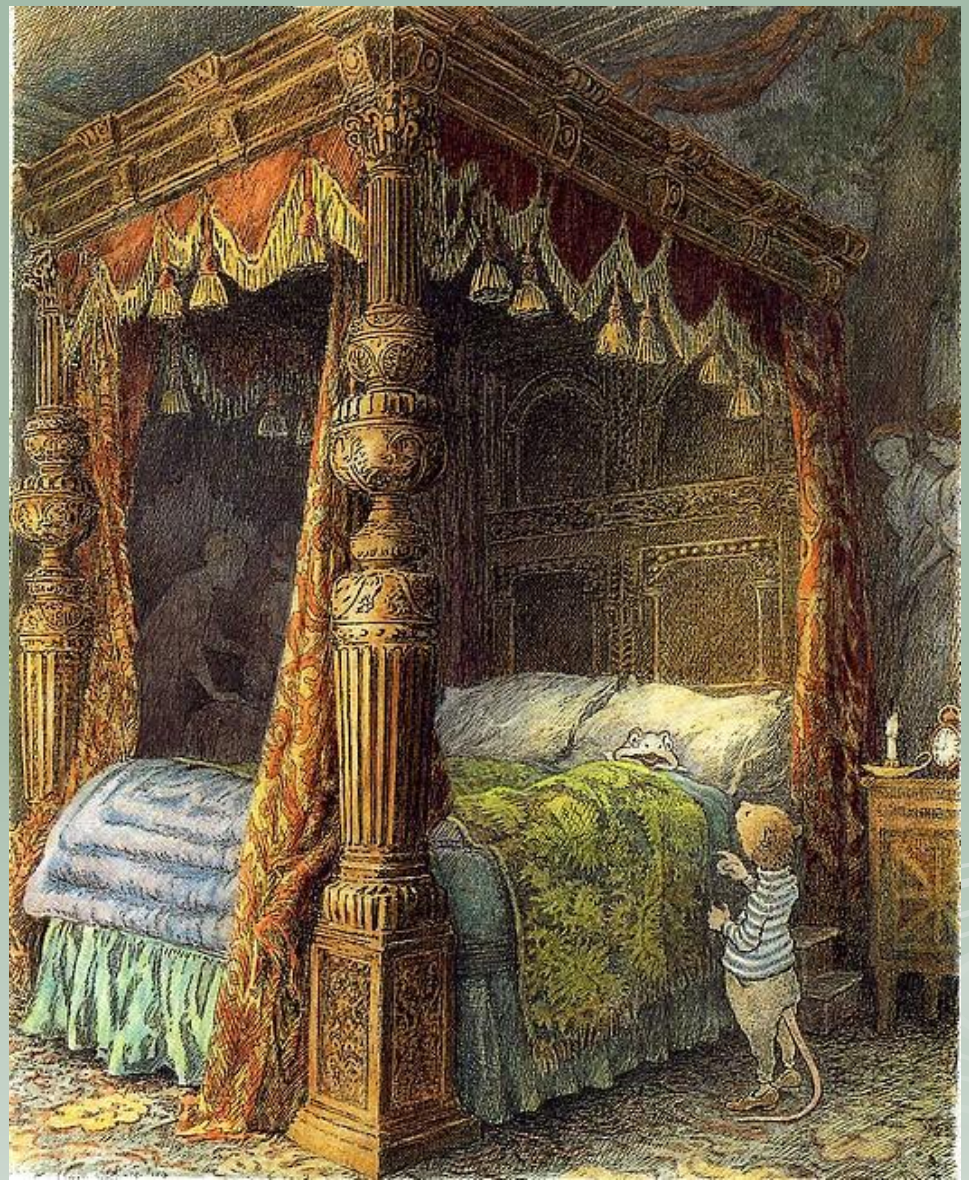
И так далее и тому подобное в том же духе, но исправить они уже ничего не могли – момент был упущен.

Мир казался неправдоподобно прекрасным. Мол деловито шагал по лугу мимо живых изгородей, мимо зарослей, в которых виднелись птичьи гнёзда, мимо распускающихся цветов под свежей листвой, шагал и видел, что всё кругом счастливо, всё – в движении, всё занято делом. Но, вместо того чтобы испытывать угрызения совести, шепчущей ему сердито: «Побелка!» – он почему-то чувствовал только радость оттого, что был единственным лодырем среди всех этих тружеников. В конце концов, лучший отдых, наверное, бывает не тогда, когда бездельничаешь сам, а когда видишь, как другие усердно работают.

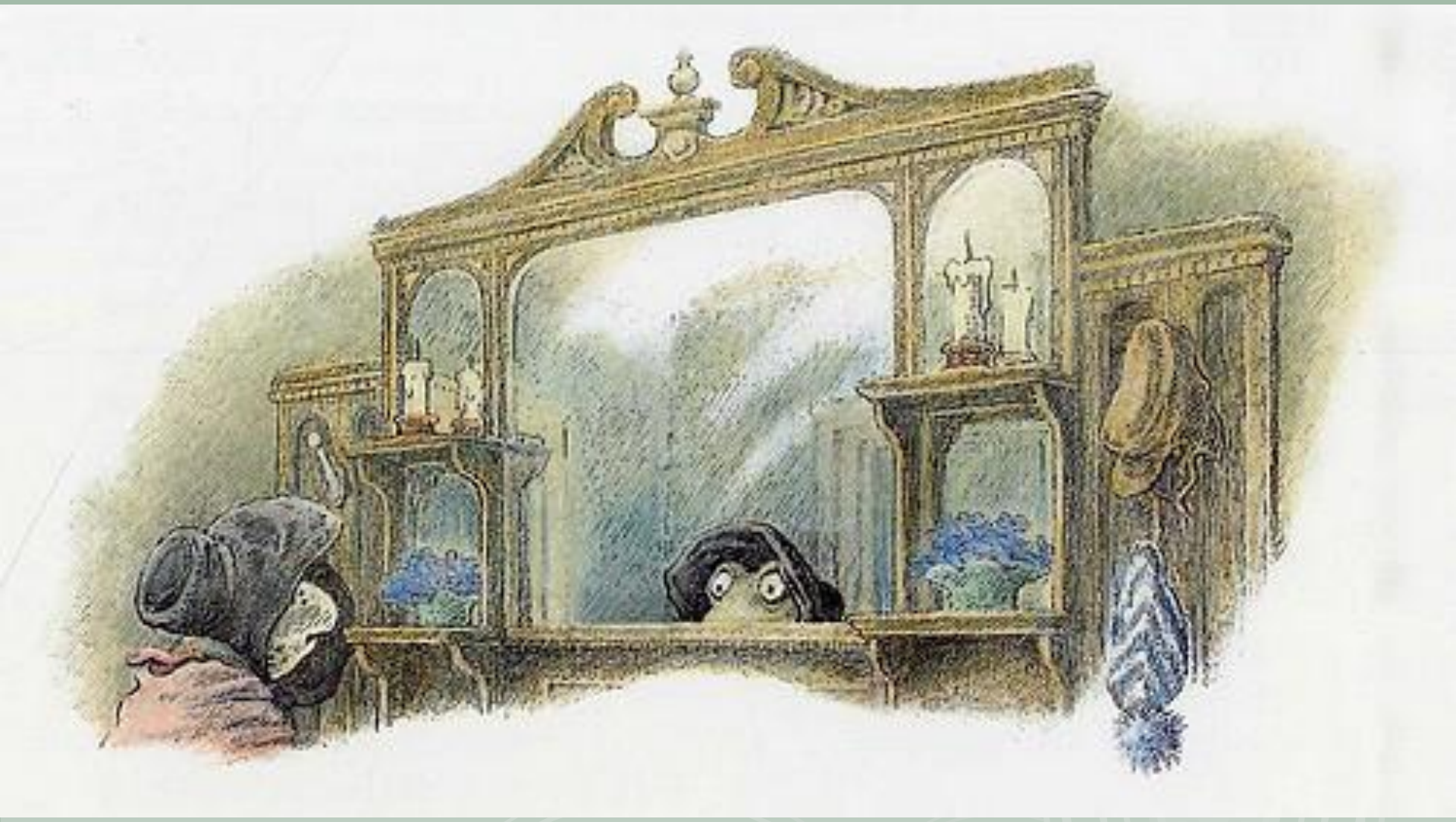
Когда же Мол, шатаясь бесцельно в одиночестве, очутился вдруг у самого края полноводной реки, он понял, что совершенно счастлив. Ещё ни разу в жизни он не видел реки – этого гладкого, извивающегося, полнотелого животного. Река неслась, бросалась, громко булькала, хватала с берега всякую всячину и со смехом швыряла её обратно, а потом находила новых товарищей для своих игр и грациозно

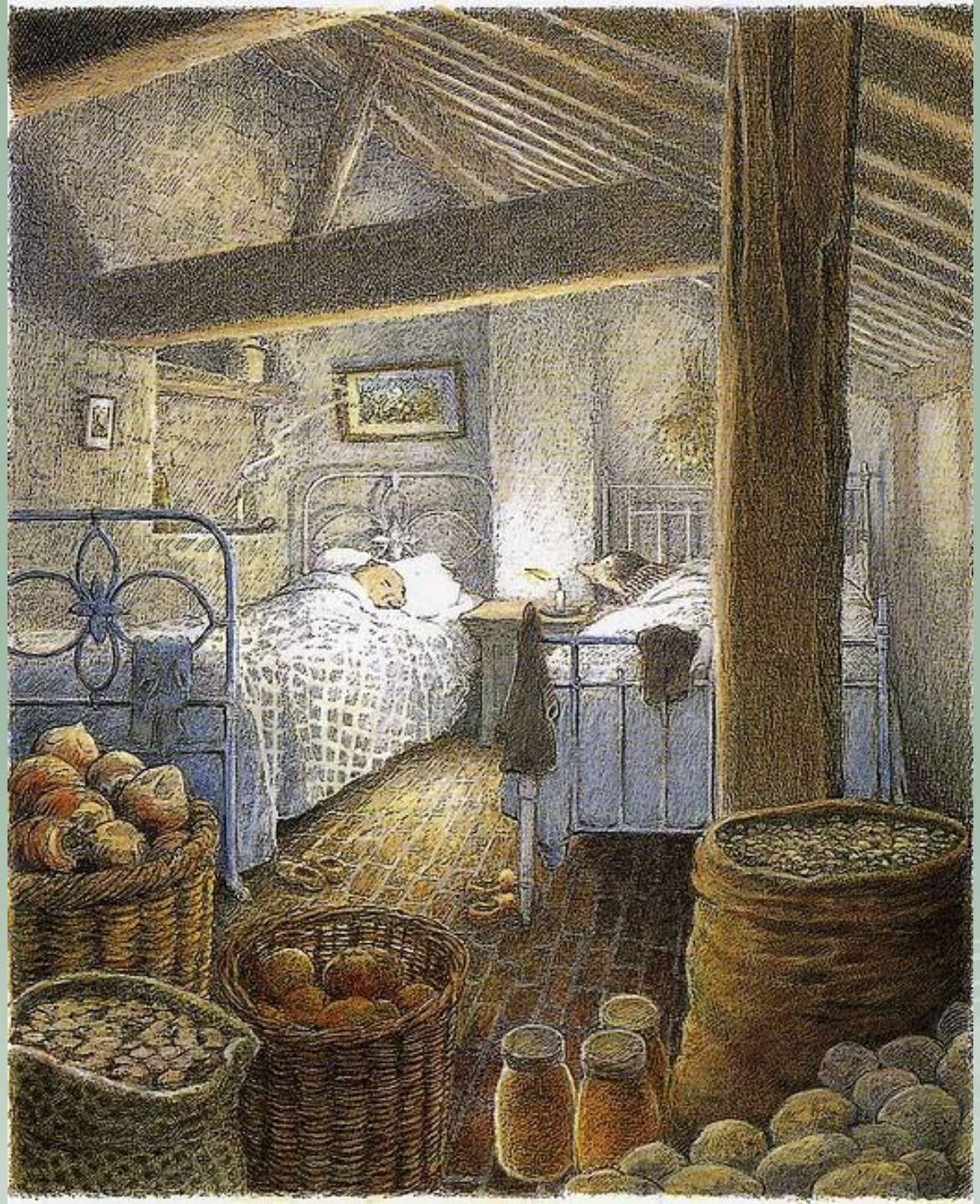
The two tired animals came down to breakfast very late next morning, and found a bright fire burning in the kitchen, and two young hedgehogs sitting on a bench at the table, eating oatmeal porridge out of wooden bowls.

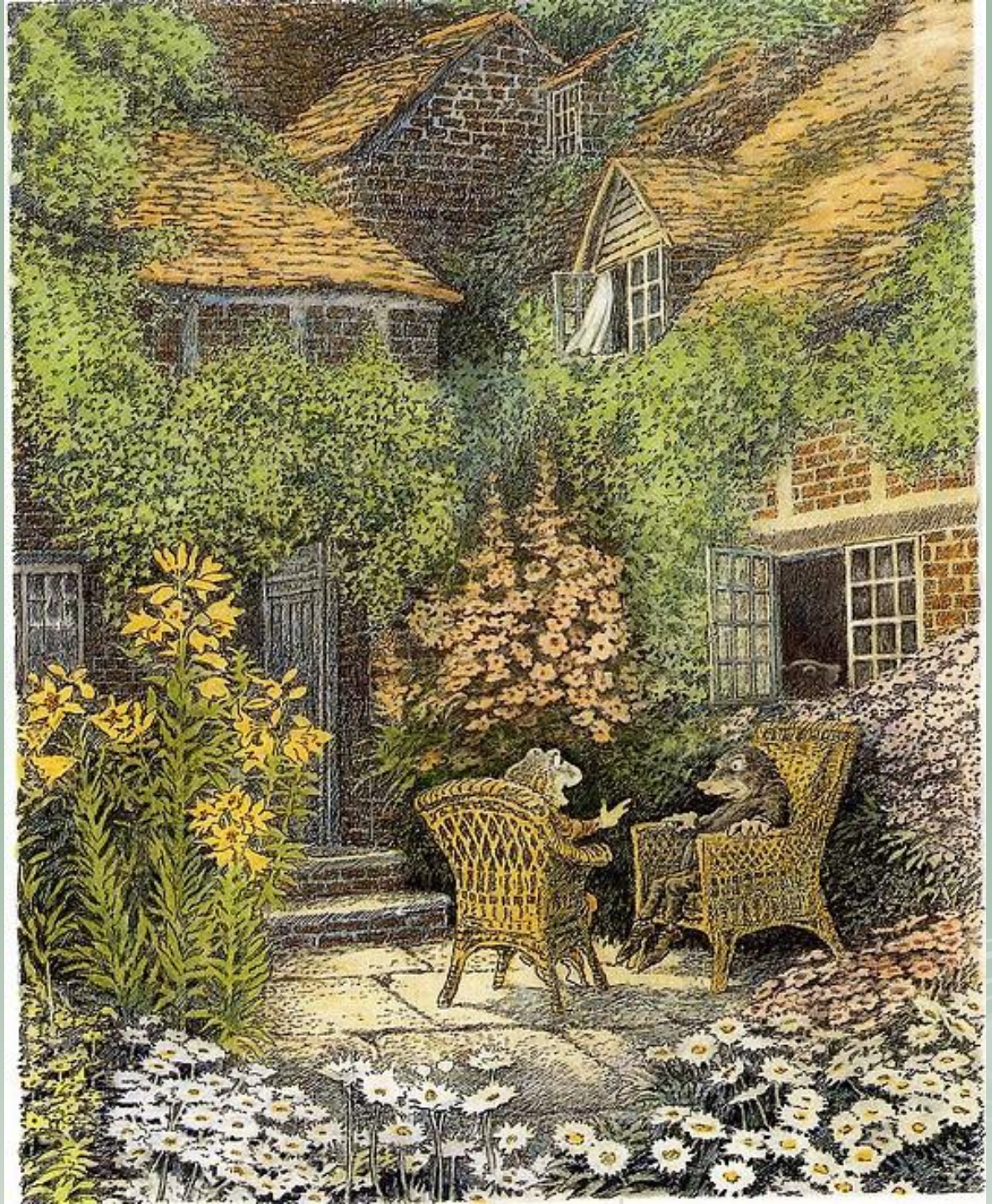
Inga Moore - Кеннет Грэм "Ветер в ивах"

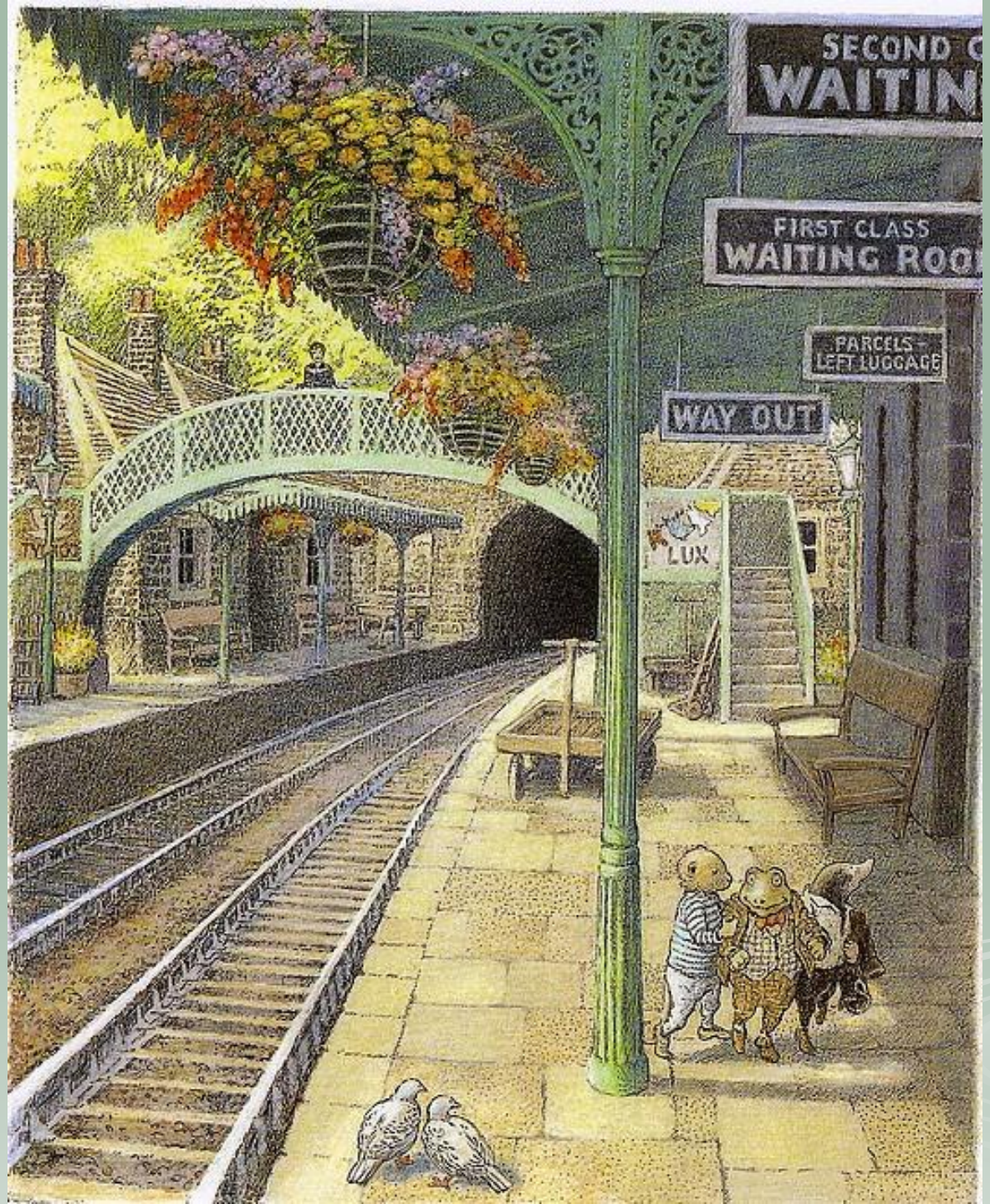


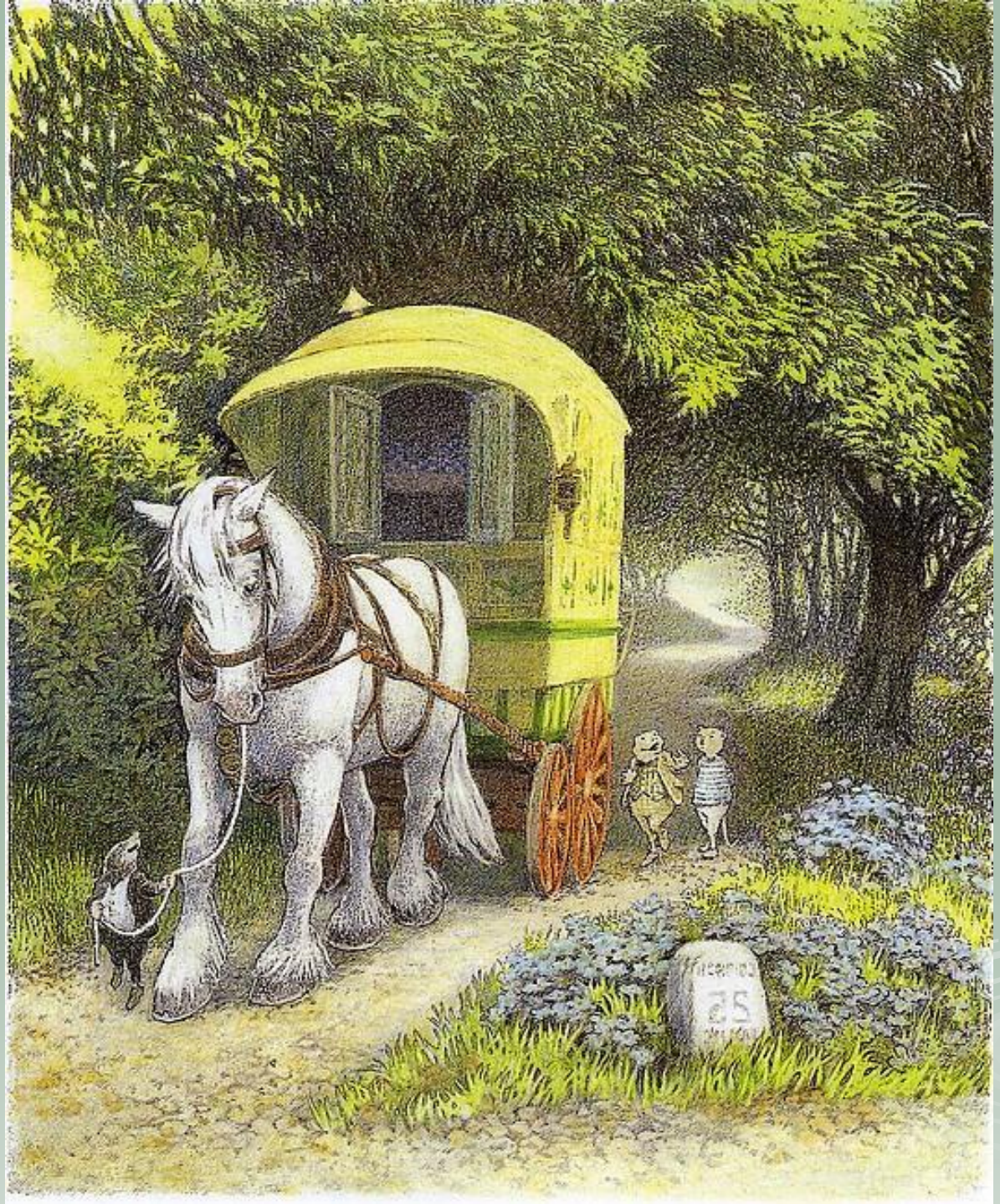
GENTLEMENS HATTER
DEAKINS & SON
CONFECTIONERY AND NEWS AGENT
SHARP'S TOFFEE
Smalls ICES
ECHO
THE RED LION INN
HOVIS BREAD
BETTER BY FAR

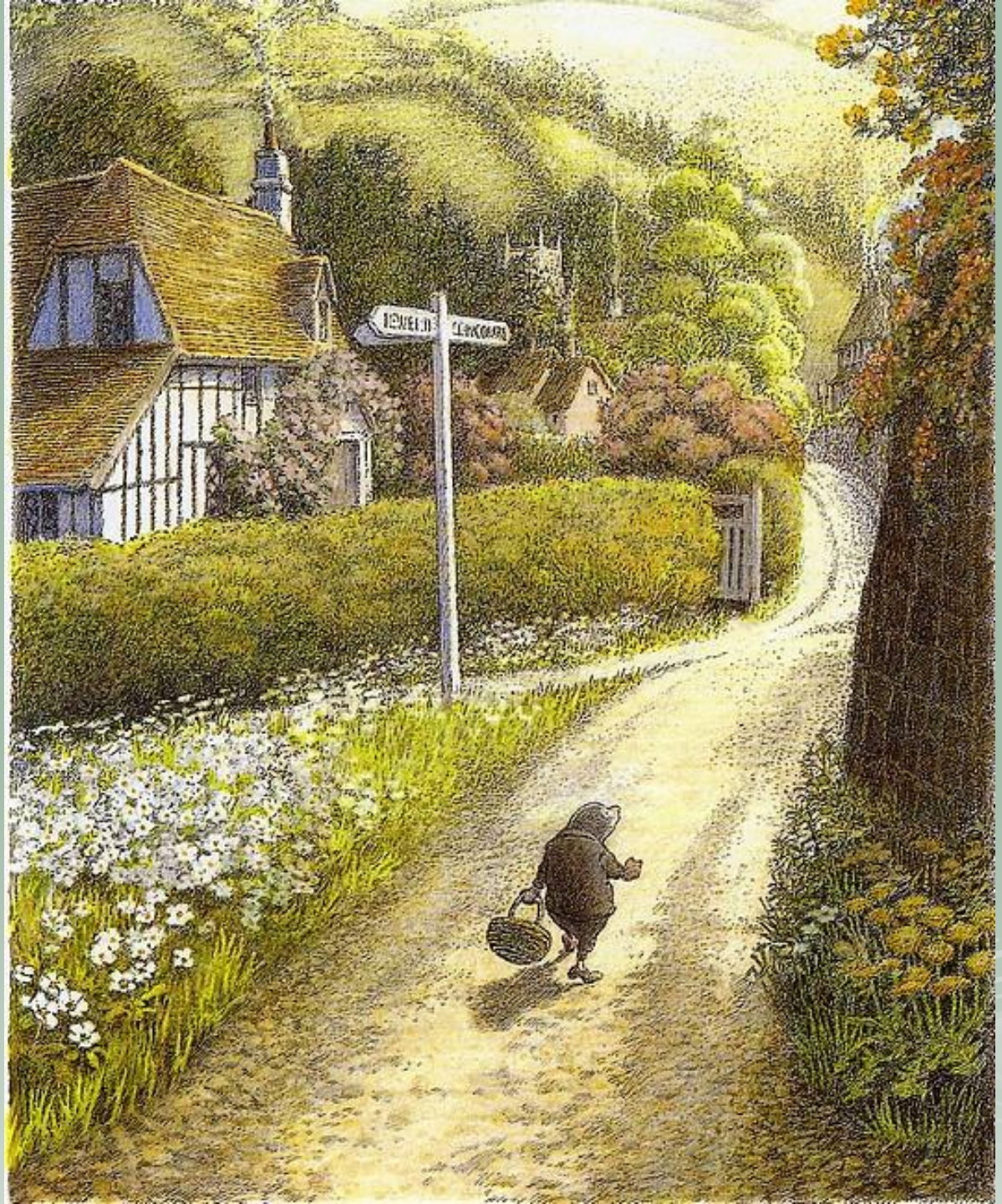


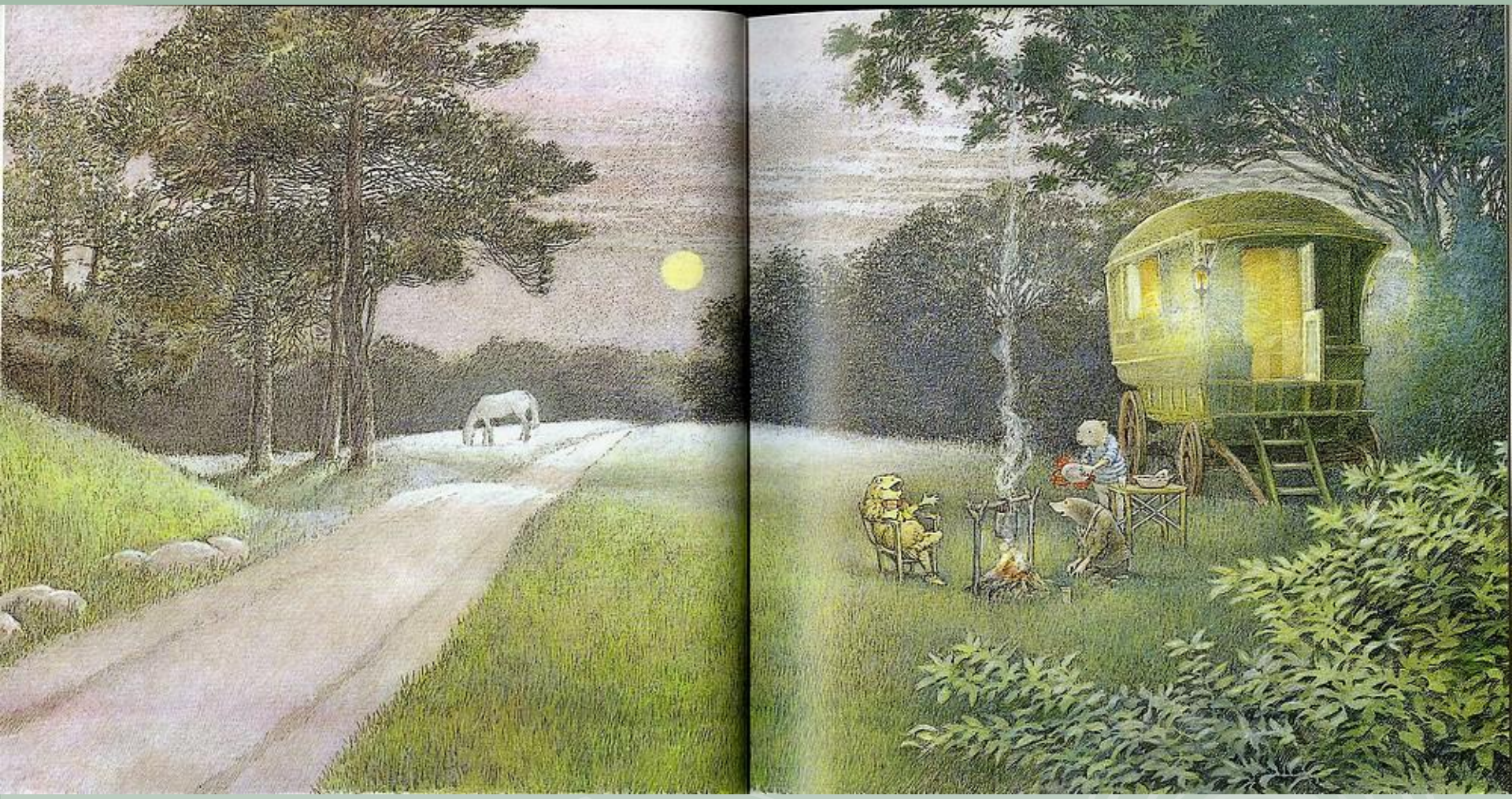


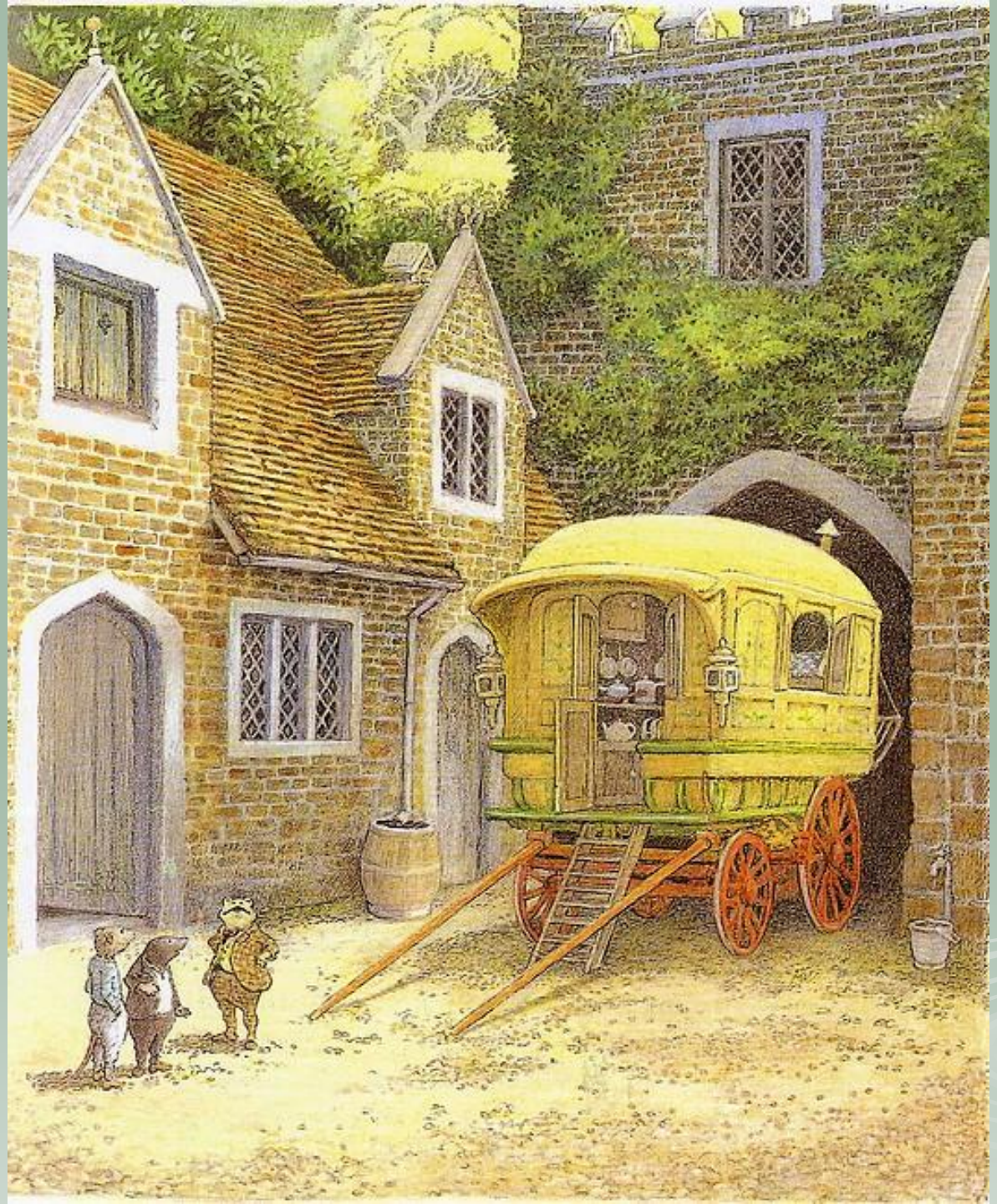


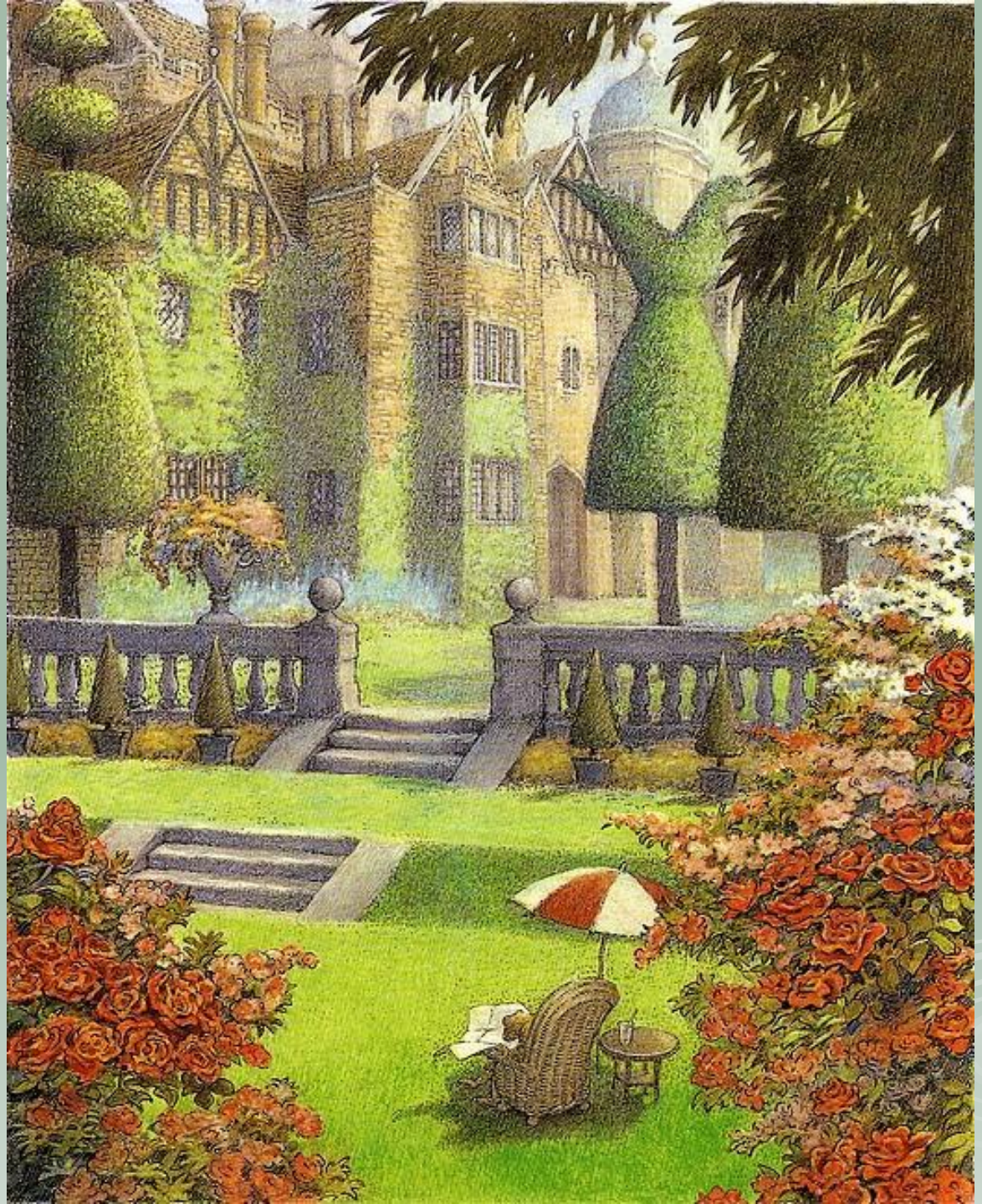

SECOND C
WAITIN
FIRST CLASS
WAITING ROO
PARCELS
LEFT LUGGAGE
WAY OUT
LUX

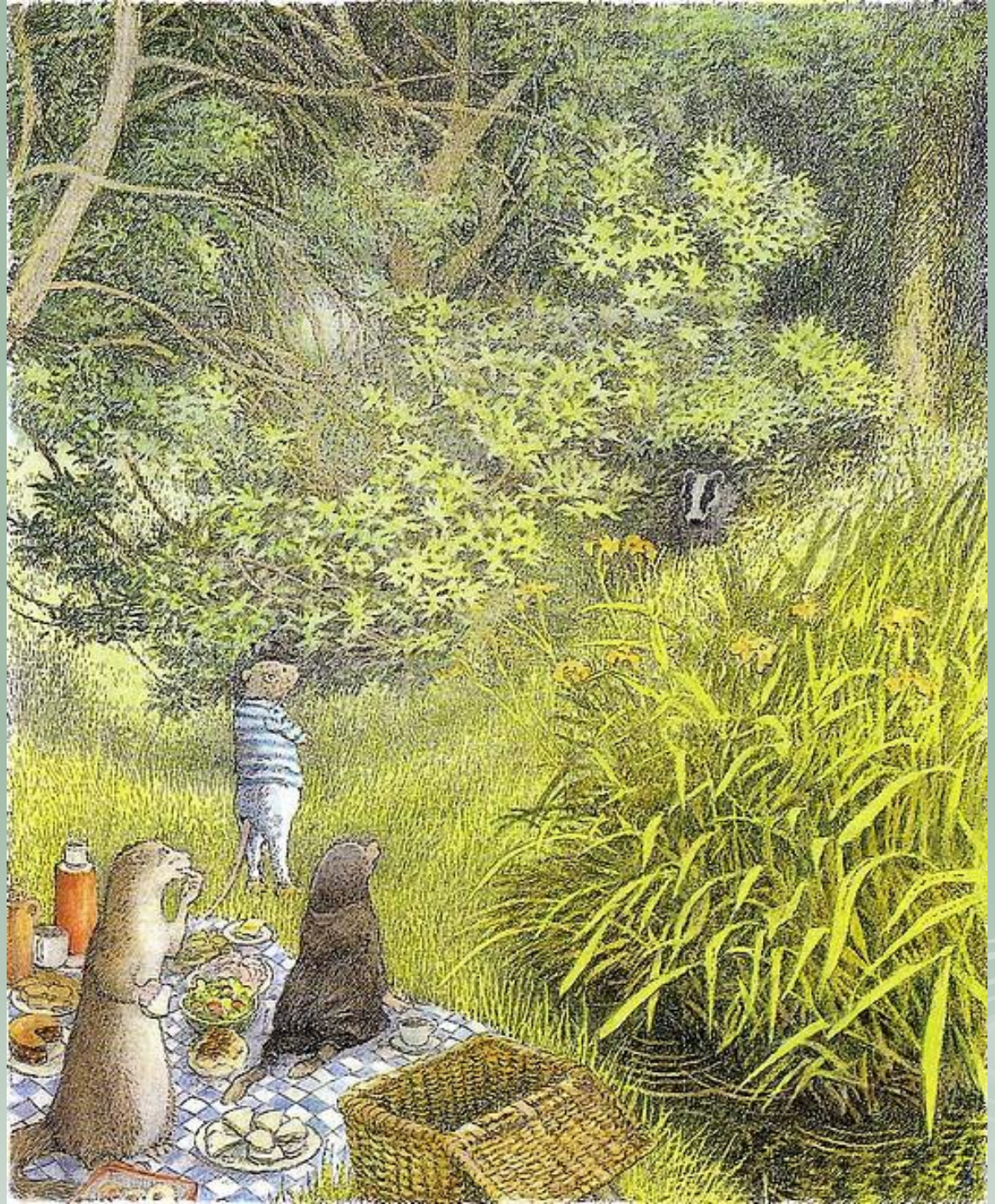


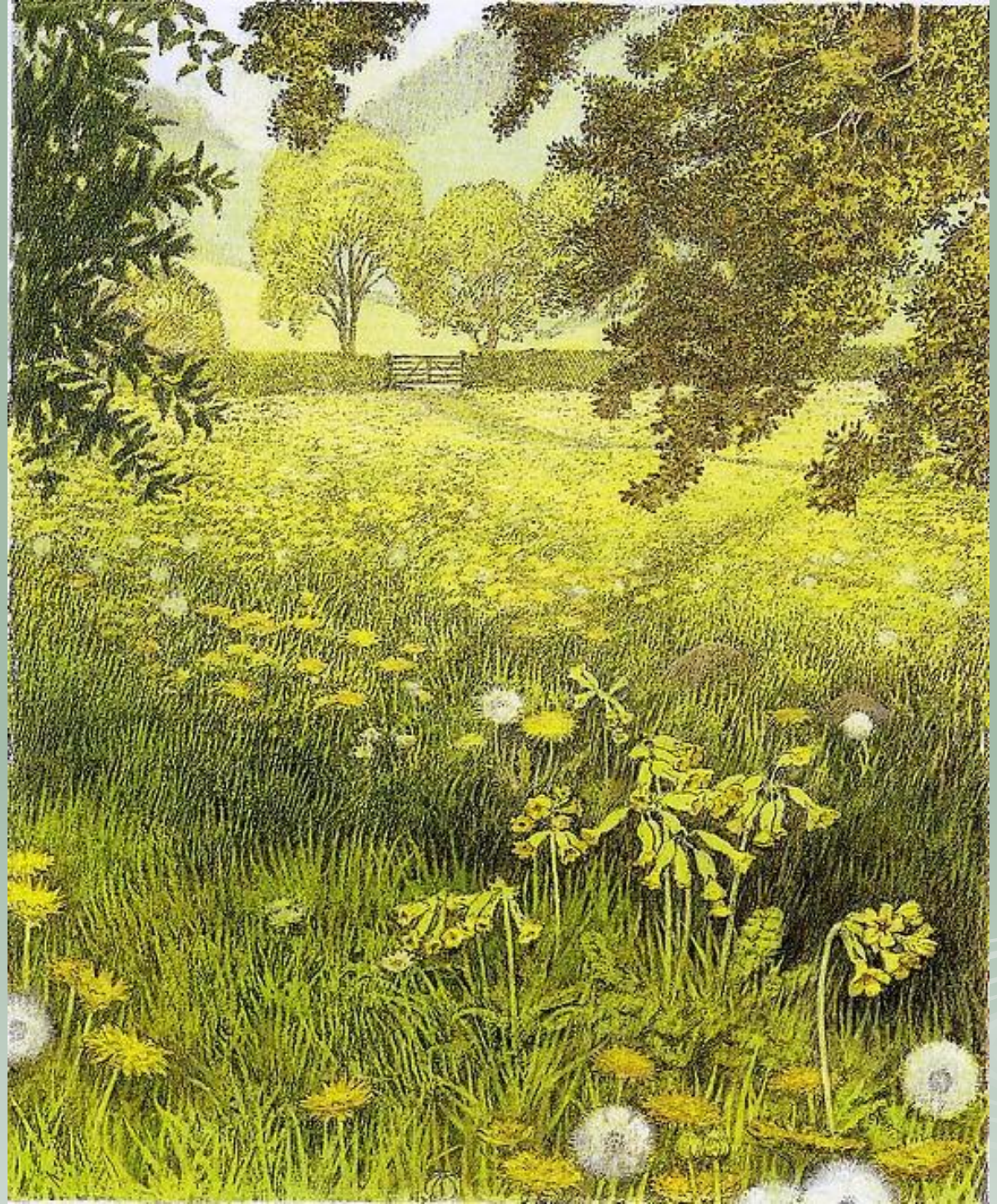


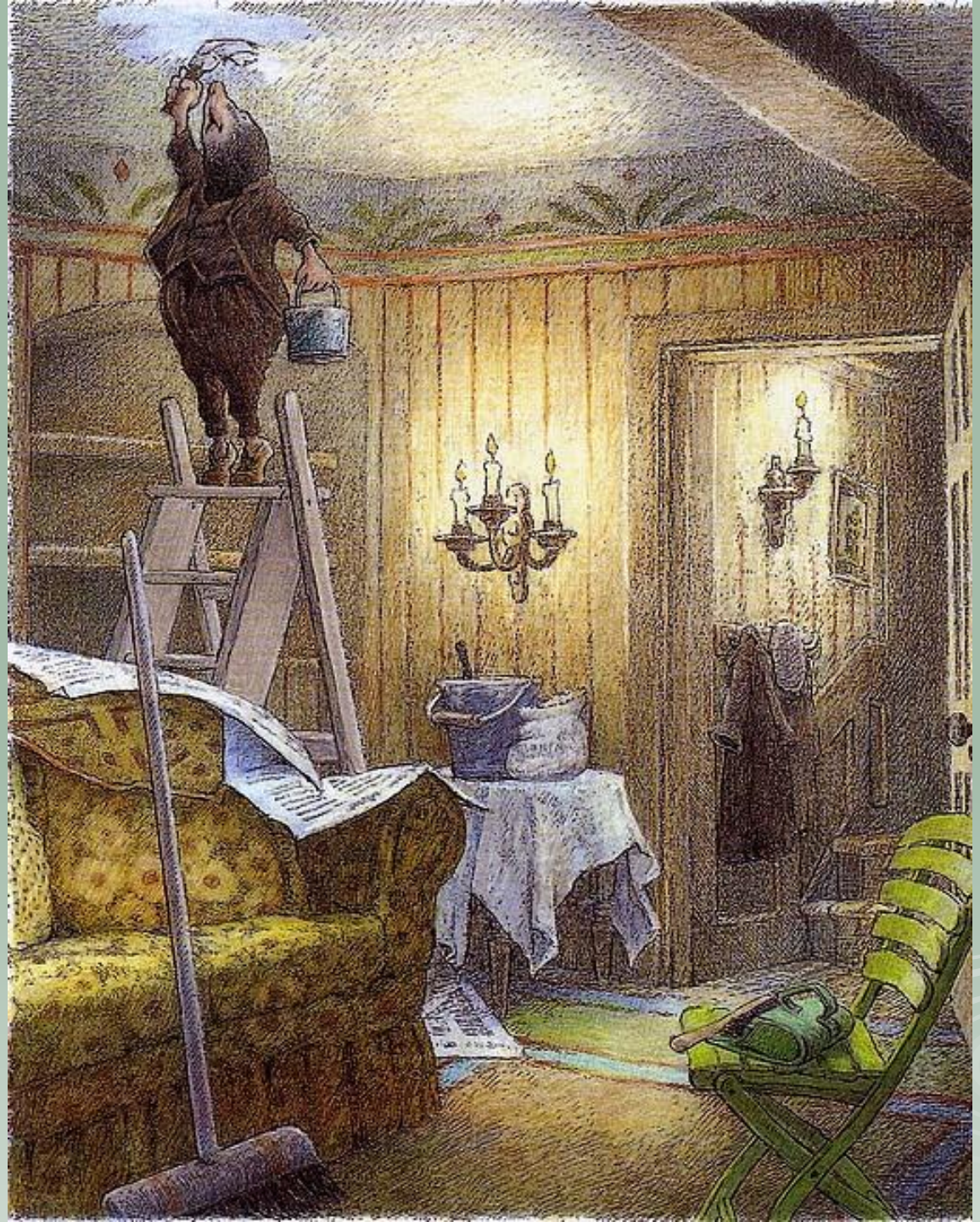


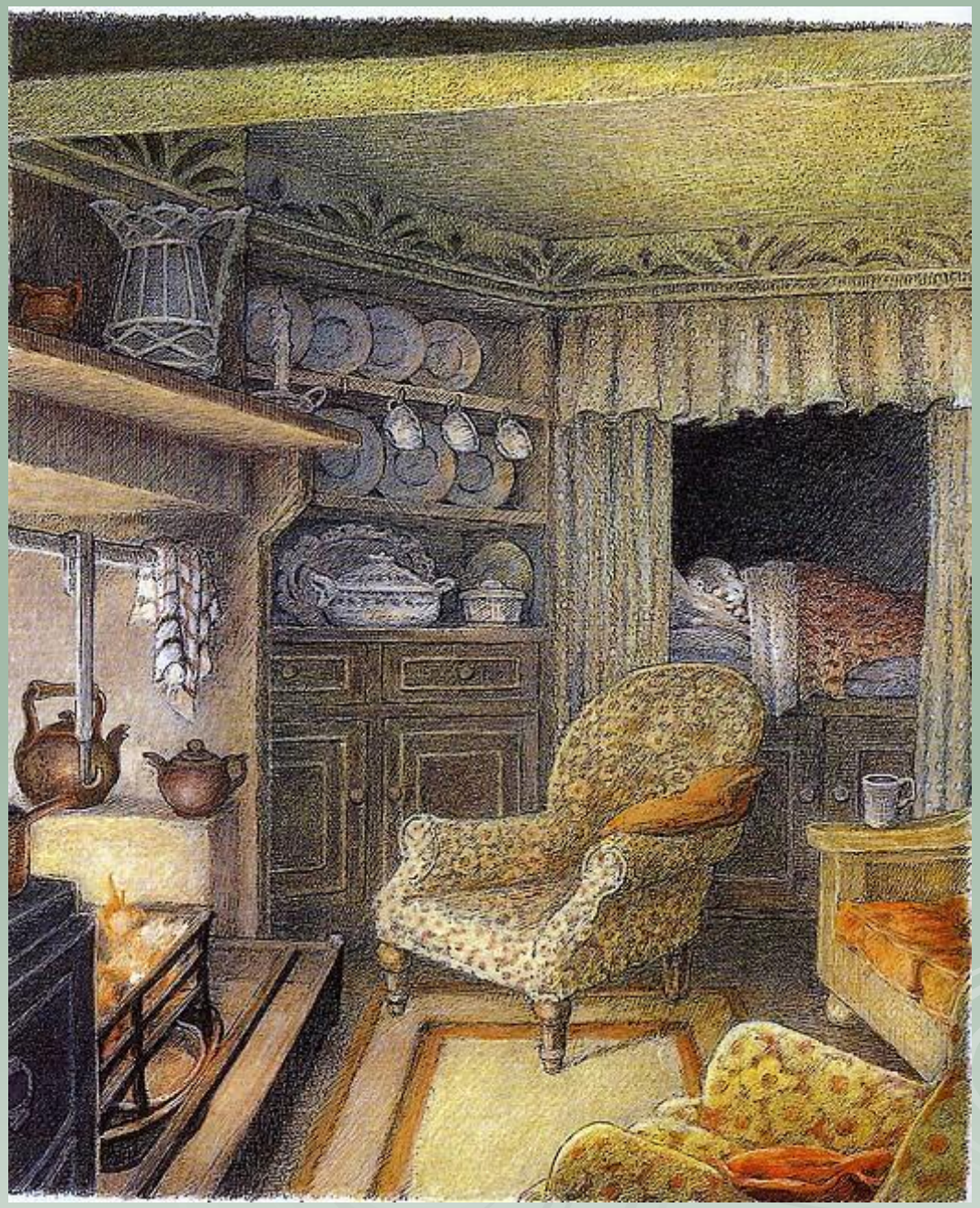


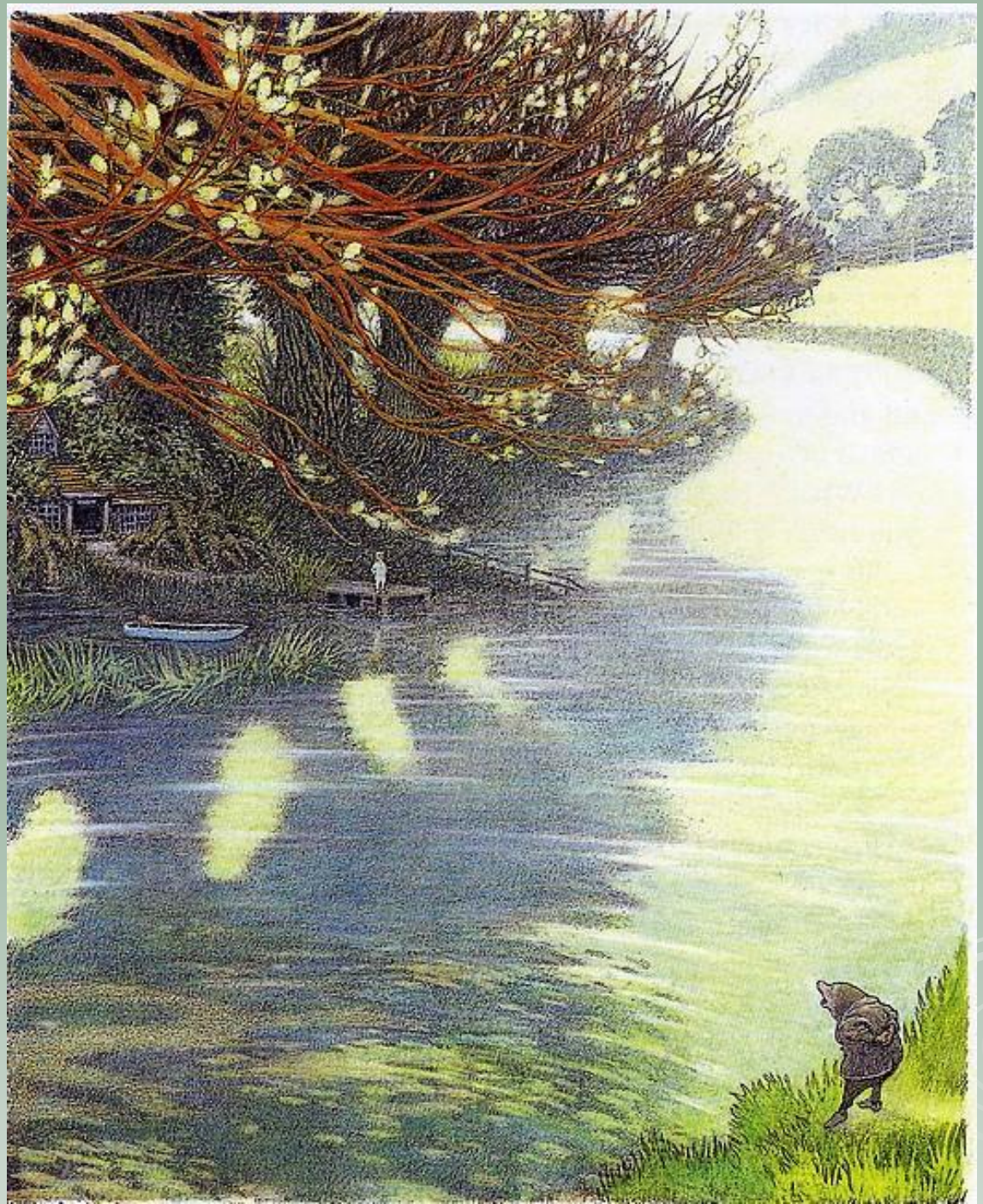


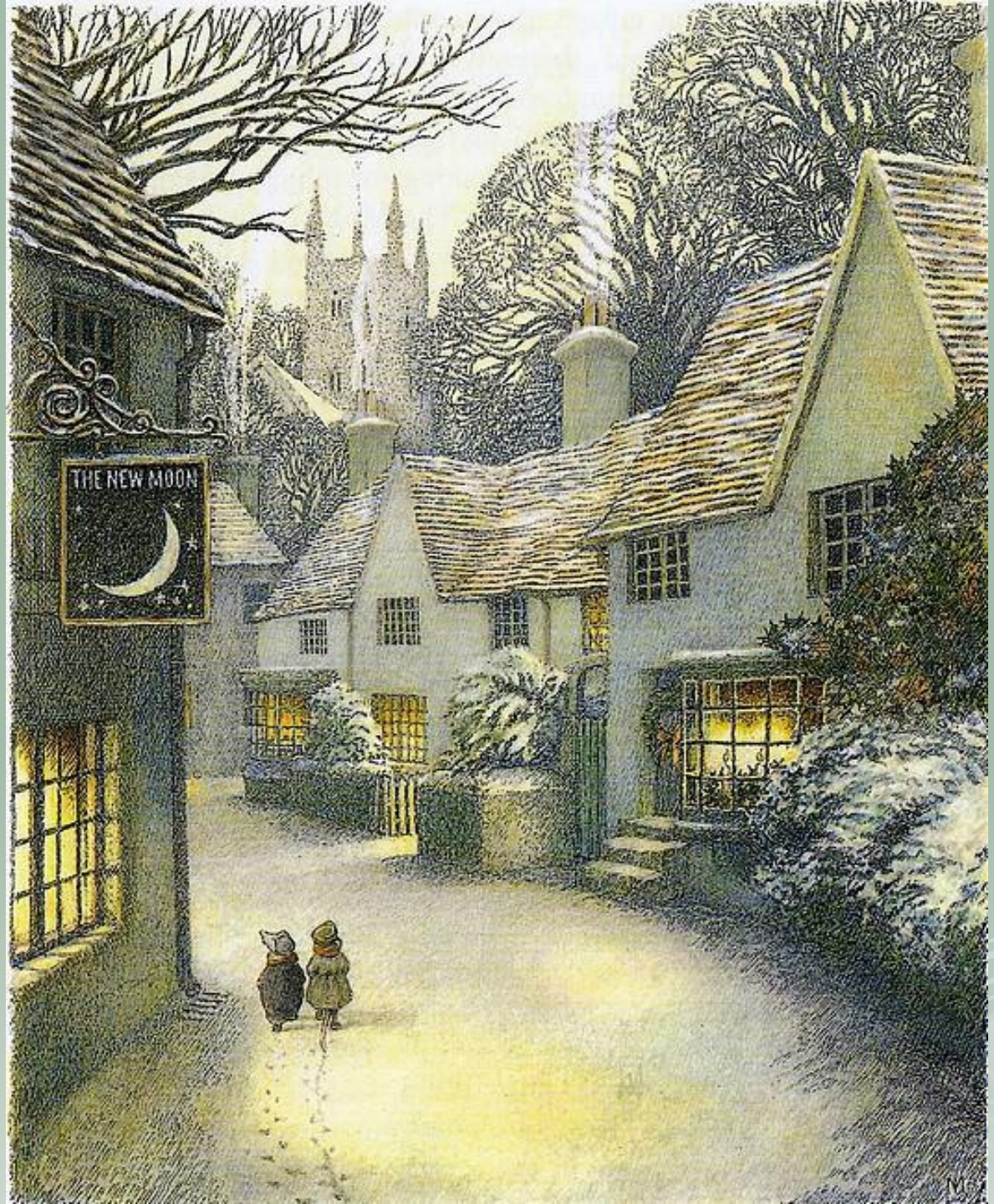


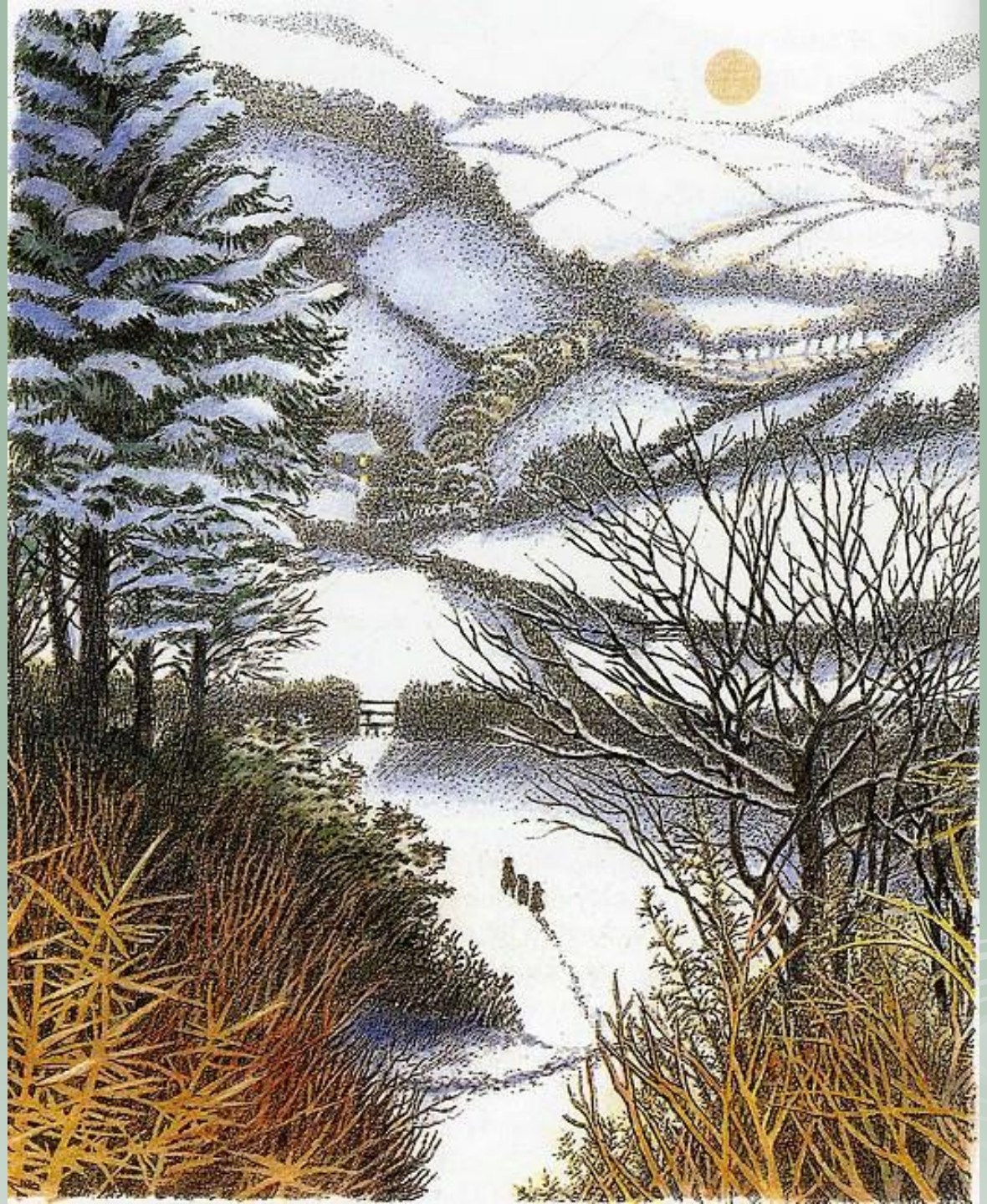


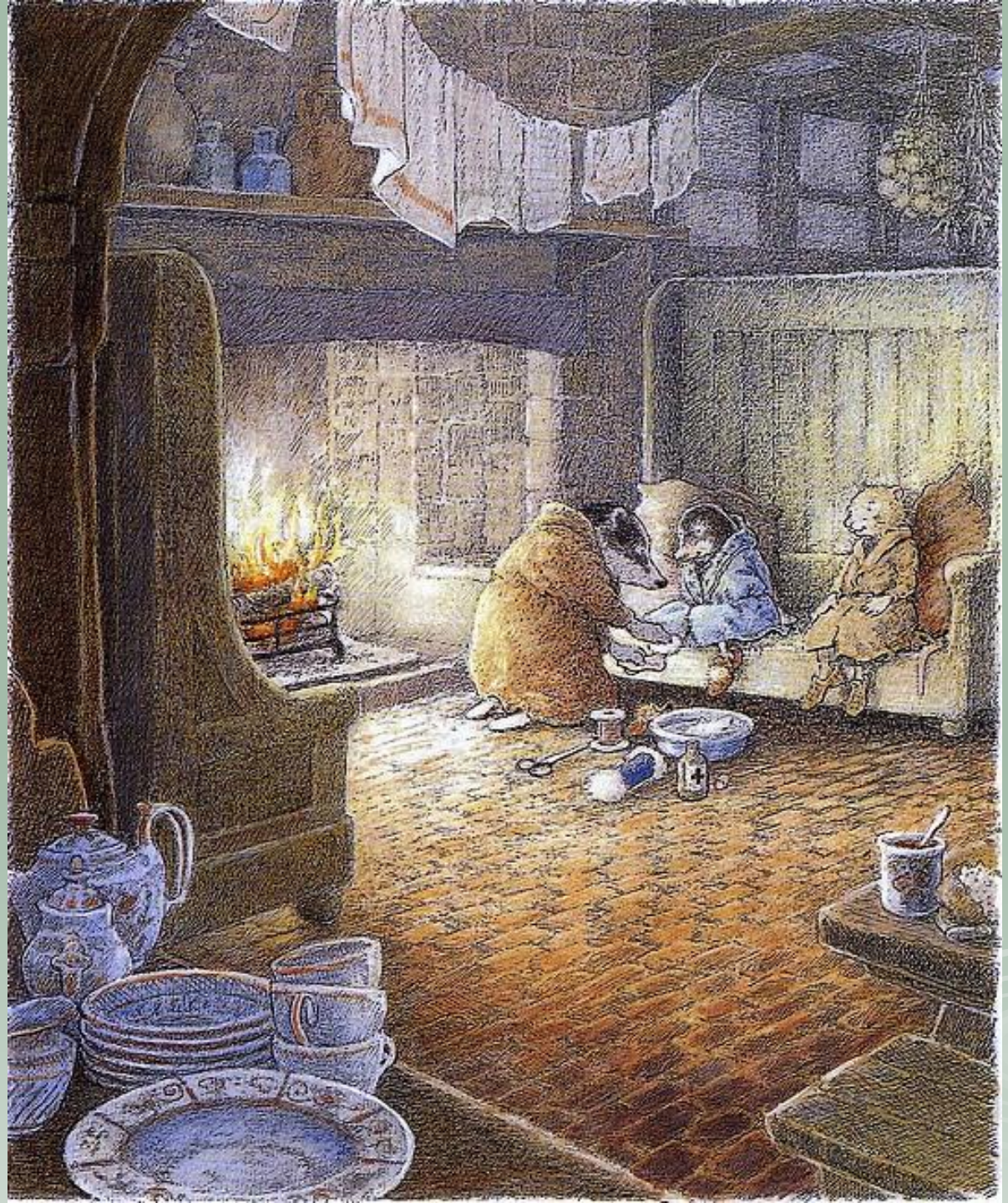


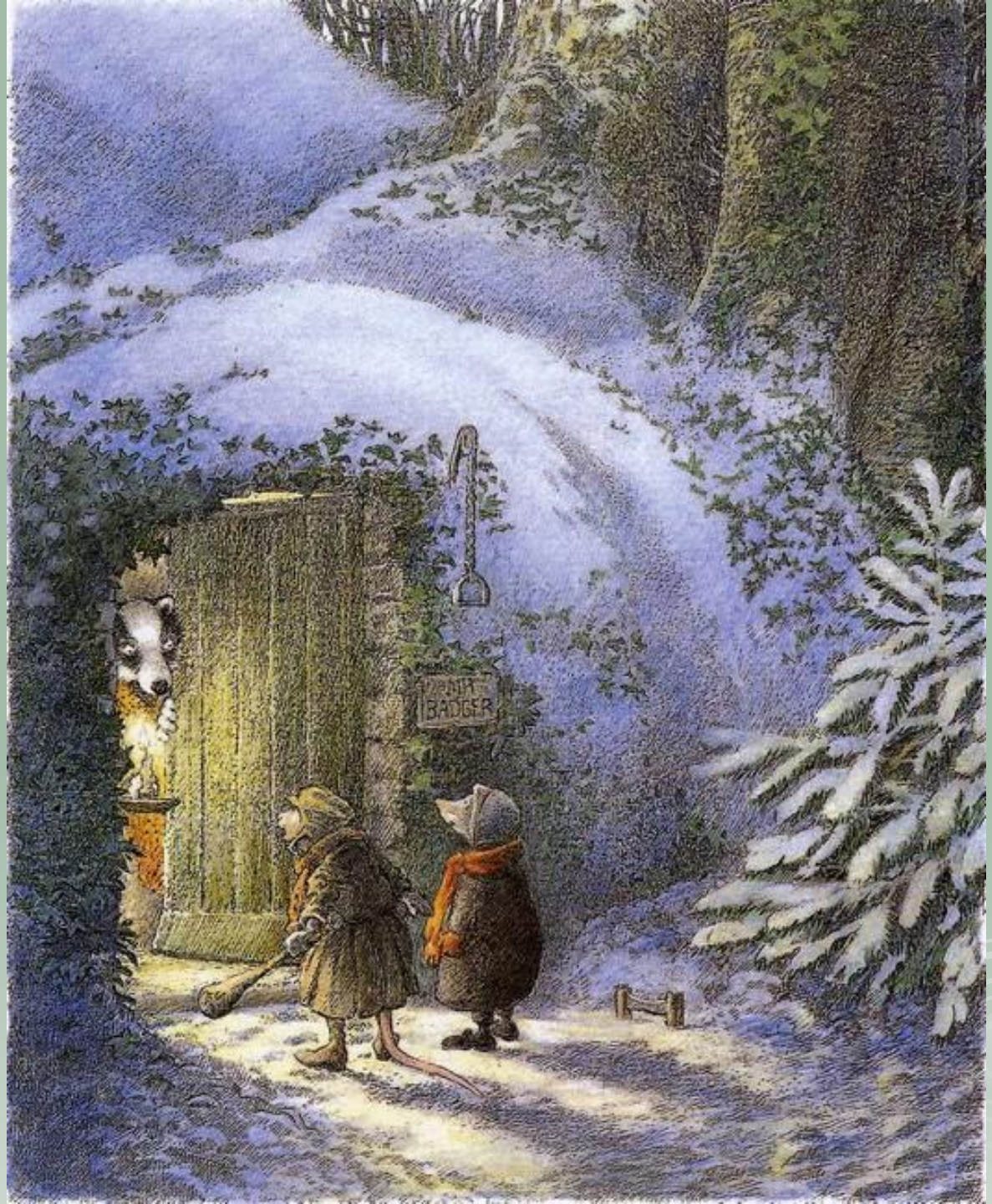


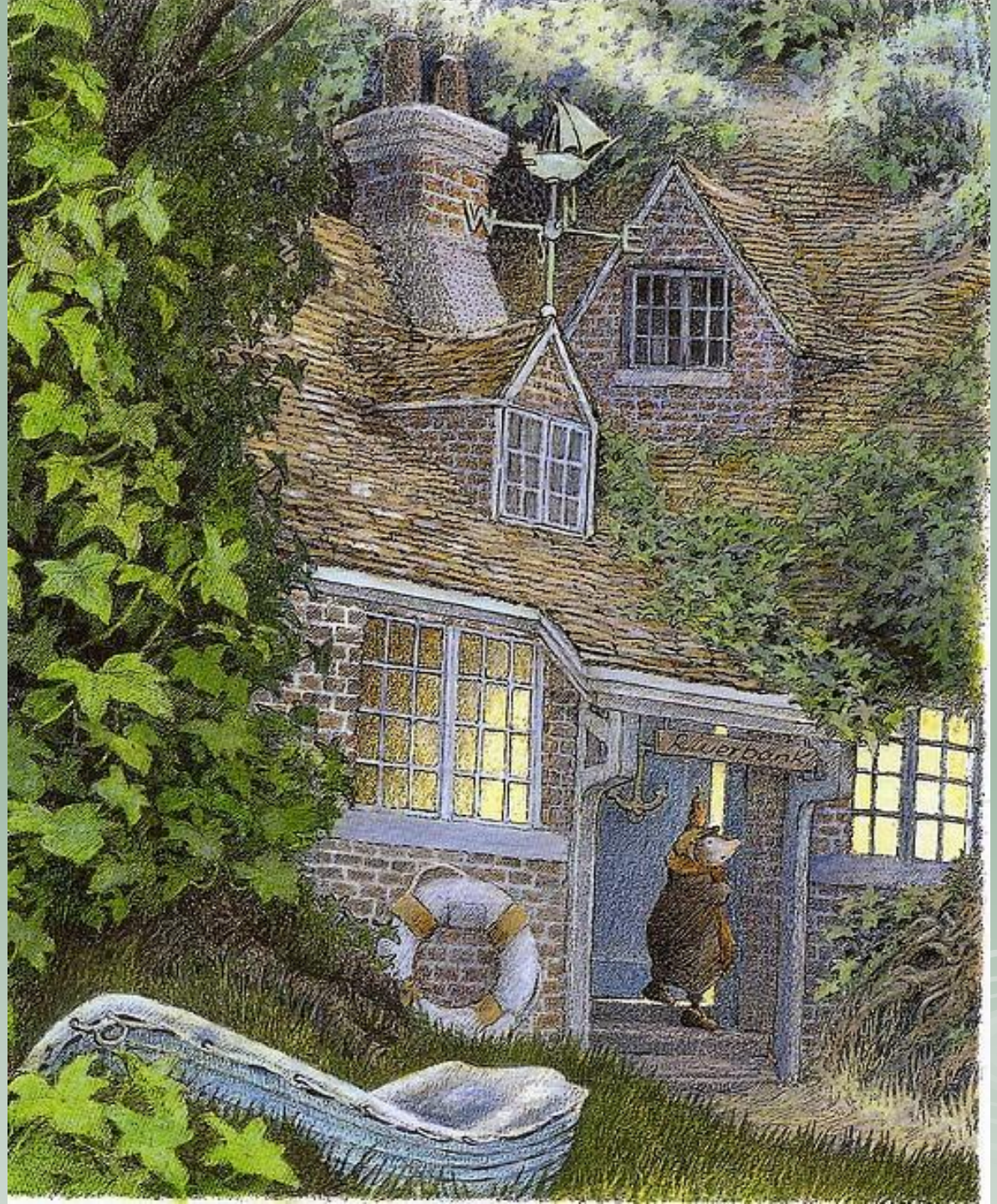


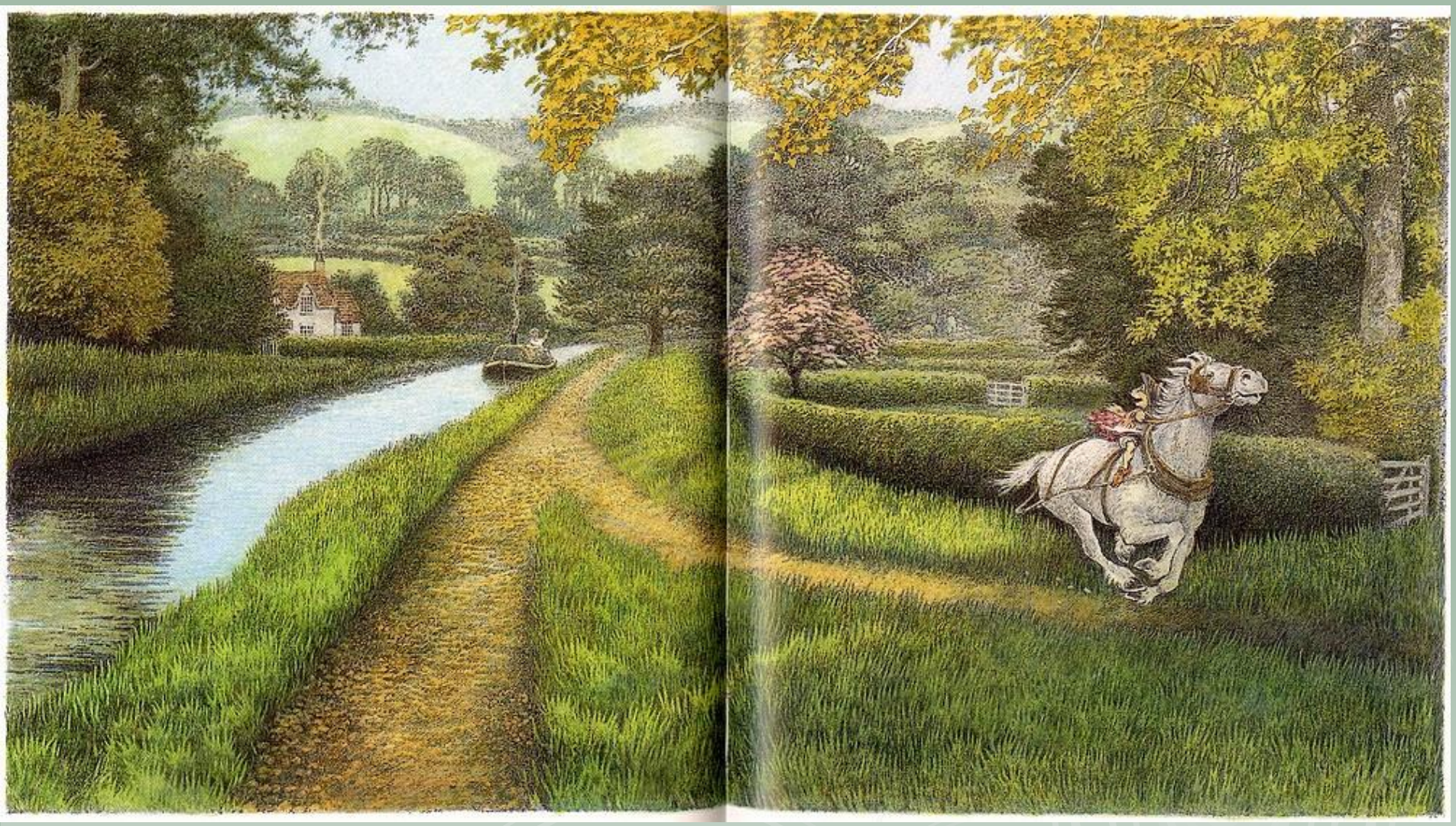

THE NEW MOON

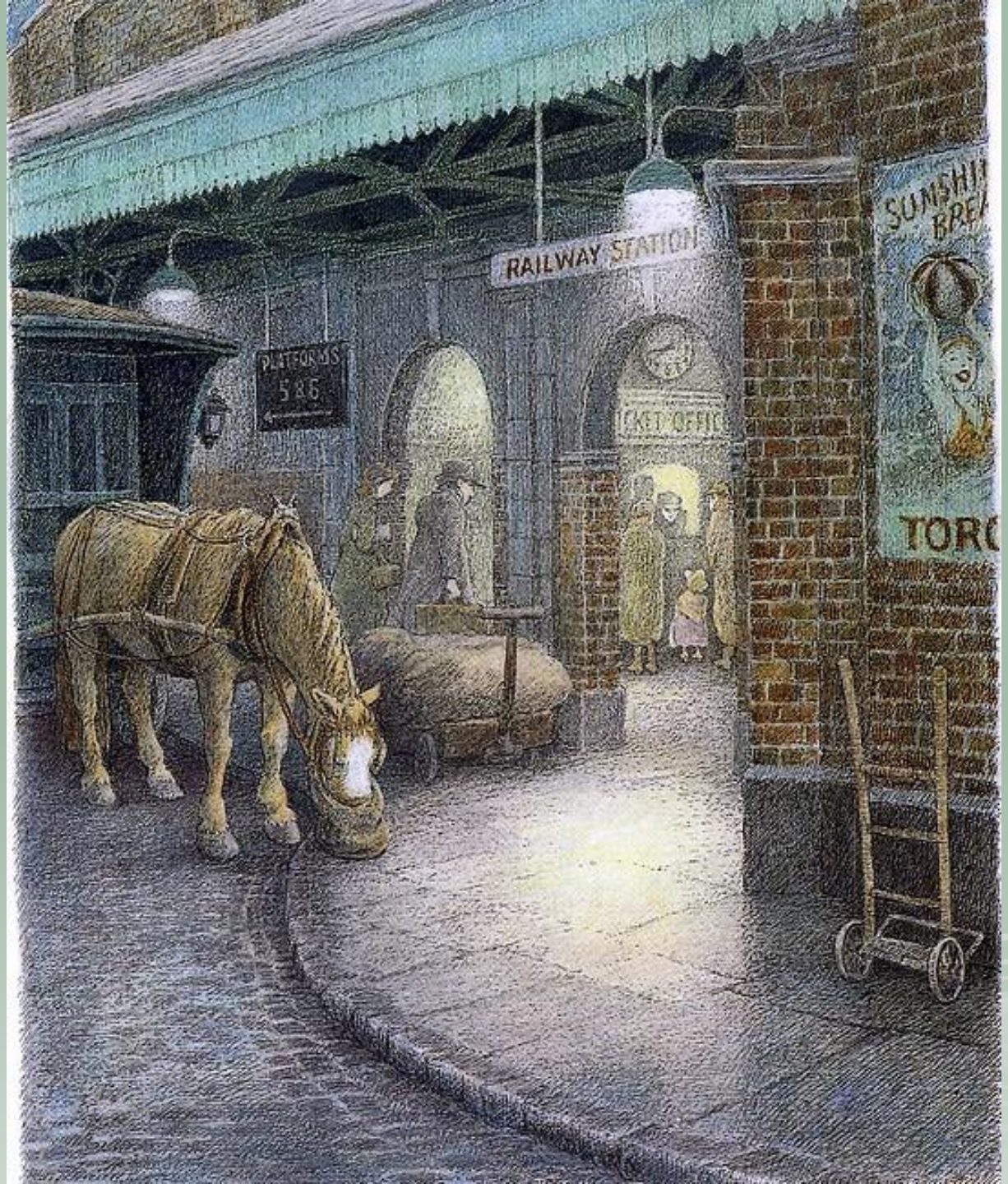


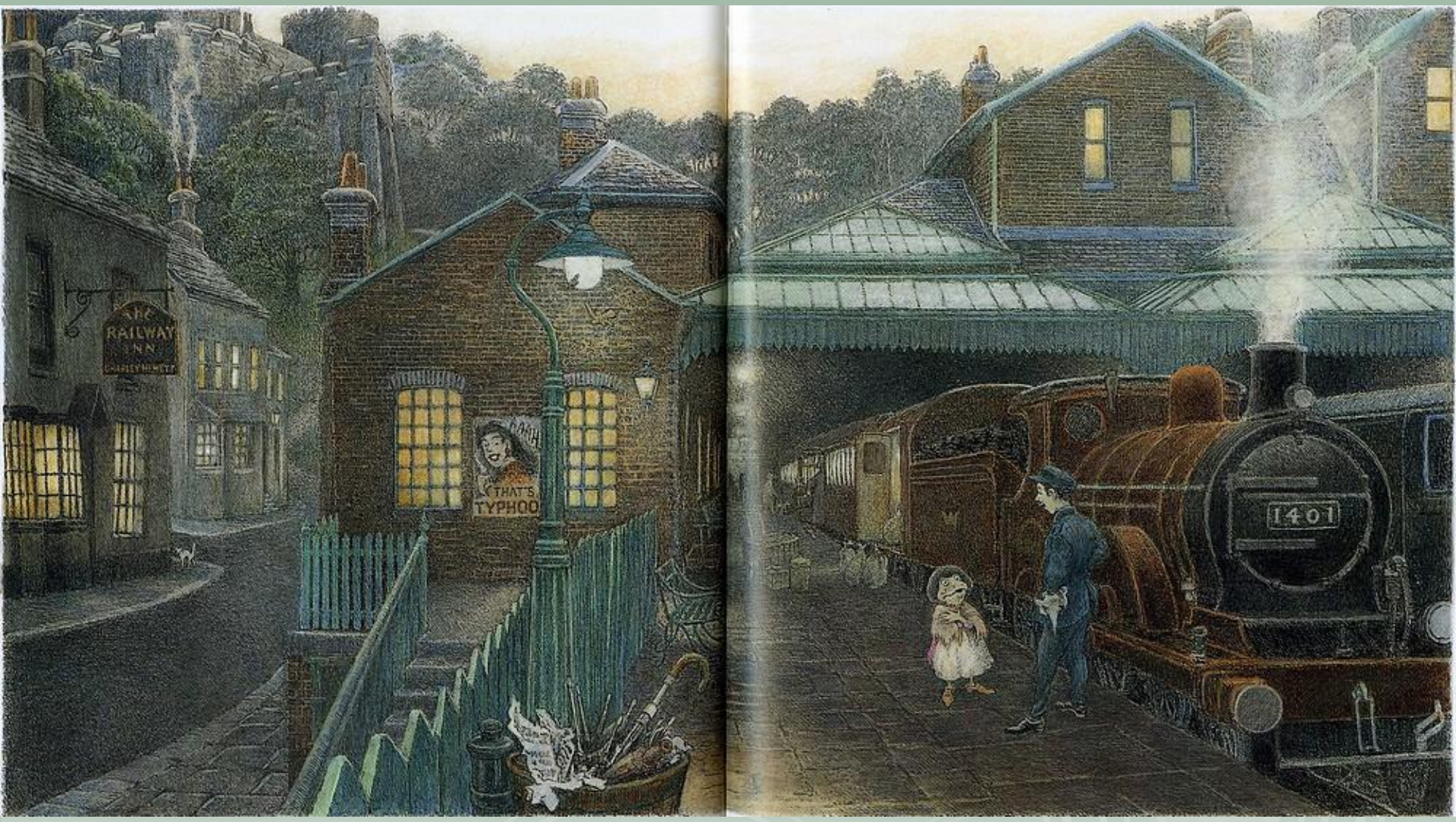


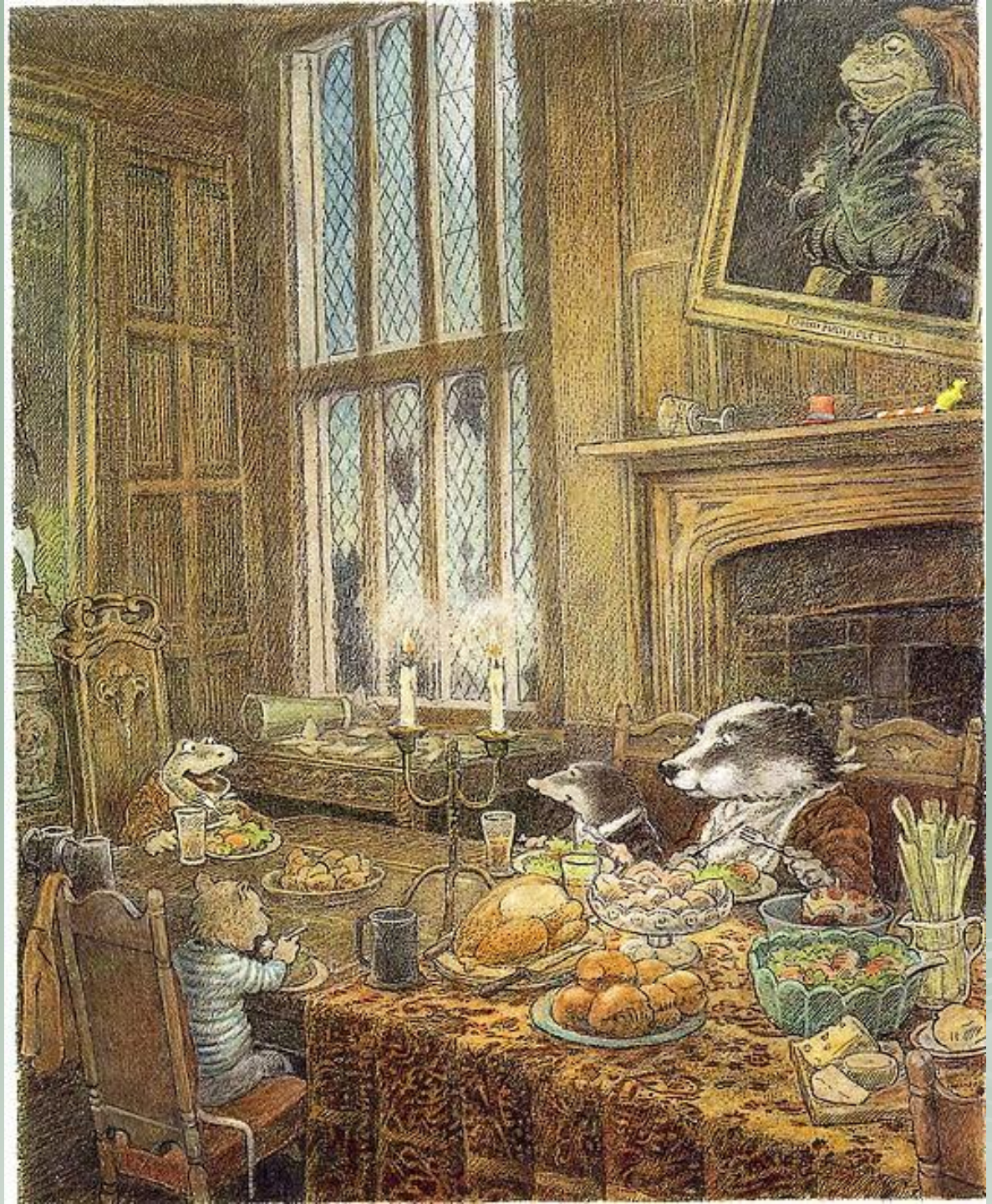

BADGER


Riverbank




RAILWAY STATION
PLATFORMS
5 & 6
TICKET OFFICE
SUNSHIN
BREA
TORO


THE
RAILWAY
INN
THAT'S
TYPHOO
1401



- Книга полна очарования природой, родным домом, дальними краями. Автор создаёт чудесный мир, где время идёт своей неторопливой поступью, меняются времена года, и каждое из них приносит свои прелести. В этой книге природа меняет героев и учит их мудрости. Большинство действующих лиц — животные, но автор выводит довольно реалистичную картину нравов английского общества конца XIX — начала XX вв.

Н.Н.Мовшевич

СЮЖЕТ

- Однажды мистер Крот выбирается наружу из своего подземного дома и попадает на поверхность земли, в удивительный для него мир, где царили солнечный свет и свежий летний воздух, а рядом текла река.
- Мистер Крот заводит себе новых друзей — водяную крысу по имени мистер Крысси, мистера Барсука и мистера Джабса — богатую и самодовольную жабу, местного дворянина.

- Крот наслаждается открывшейся перед ним новой жизнью. Сказочное лето сменяется сказочной осенью.
- И однажды он замечает свой собственный дом, старый, давно покинутый (всё это время мистер Крот жил у добродушного мистера Крысси), но уютный и любимый, разделивший с ним былое одиночество.
- Мистер Крысси помогает другу обустроить этот домик и даже устраивает там рождественский вечер, пригласив в гости мышат, певших под окном рождественские песни.

- Мистер Джабс покупает себе автомобиль. Но, став фанатом быстрой езды, он разбивает его, а потом один за другим приобретает себе новые — после каждой очередной аварии.
- Возмущённые его недостойным поведением и шумным образом жизни, друзья пытаются исправить его.
- Они любят мистера Джабса (Жабби), несмотря на его надменный и заносчивый характер, и очень долго мучаются над его перевоспитанием.

- . Но Джабс не справляется с охватившей его автомобильной манией и похищает чужую машину, из-за чего оказывается приговорённым к двадцати годам лишения свободы.
- Добрая дочь тюремщика понимает, что перед нею не опасный злоумышленник, а глупый, ветреный, но по-своему милый жаб, и помогает ему сбежать.
- После этого мистер Джабс переживает череду забавных приключений, попадает в ряд комичных переплётов.

- По возвращении он узнаёт, что его поместье — Джабсхолл — захвачено преступной бандой ласок и горностаев — обитателей Тёмного Бора, наводившего страх на жителей Реки.
- Но храбрость и умный план помогают Барсуку, Кроту, Крысси и Джабсу отбить усадьбу.
- Мистер Джабс задаёт вечеринку в честь своего возвращения домой.
- Неожиданно для друзей он вдруг отказывается читать пафосные, самохвальные стихи и произносить себе речи-панегирики, бывшие у него прежде в обычае.
- Он начинает исправляться и становится добропорядочным, почтенным дворянином, добрым другом